BON DIA ARUBA 25 AÑA
Diaranson 12 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tur mester ta envolvi pa combati criminalidad



Pagina A3

Ambtenaar inmigracion deteni pa traficacion hende



Pagina A3

Minister: no por haci mucho pa resolve Insel



Pagina A2

Dorylee Lopez Penha Inspecteur General nobo



Pagina A5

BONDIA ARUBA

'Mercado ta determina e futuro di un compania malo'

Gobierno no por haci mucho pa resolve problema di Insel Air

ORANJESTAD - Minister encarga cu Turismo & Transporte, Otmar Oduber ta splica Bon Dia Aruba cu gobierno no por haci mucho pa resolve e problema di Insel Air y haci un intervencion den nan licencia a pesar cu nan ta keda faya cu e servicio. Gobierno en todo caso mester sigura vuelonan pa tuma luga locual ta e unico autoridad cu departamento di Aviacion Civil tin.



"Na momento cu vuelonan no tuma luga, e no ta nos responsabilidad e ora y nos no tin e autoridad tampoco pa bisa cu nos ta castiga bo pasobra bo tabata tin un retraso. Esaki ta algo cu mercado tin cu determina y ta p'esey nos ta habri porta pa tin competencia na diferente ruta," Minister Oduber ta bisa.
E unico autoridad cu gobierno tin den e caso aki segun Minister Oduber, ta cu bo por pone un "proteccion' den cierto sentido. "Bo por bisa cu e rutanan cu bo ta otorga, no lo otorga mucho aerolineanan e mesun rutanan pa bo 'verzadig' e ruta. Den e caso aki di Insel, no ta un opcion di problema di ruta, e ta mas tanto problema di servicio y tambe mi ta kere di e flota como tambe e aspecto di competencia."

Problemanan sin solucion

Maske cu Insel Air Aruba lo opera bao di licencia local y internacional, segun minister Oduber nos leynan no permiti bo pa revoca un licencia di un compania pa motibonan di cancelacionnan of mal servicio. Normalmente, e mercado ta regula su mes anto segun e mandatario. Den e caso bo ta un compania cu no ta cumpli y no ta duna e servicionan, e competencia e ora ta brinda bo e oportunidad pa bo por busca y purba cu un otro aerolinea. Sinembargo den e caso awor esaki no ta existi den e momentonan aki pa vuelonan pa Aruba, Corsou Boneiro y Punto Fiho.
E kehonan riba e servicio di Insel Air ta continua sin solucion lagando varios cliente hopi disgusta y defrauda pa motibo di cancelacionnan sea retrasonan di oranan te hasta dianan. Minister Oduber ta bisa Bon Dia Aruba cu na prome luga nan a tuma contacto cu Insel Aruba como tambe na Insel Corsou varios biaha caba pa combersa. Insel mes a declara cu nan tabata tin falta di piloto algun tempo atras. Mayoria di retraso tambe ta pa motibo cu avionnan no ta adecua pa bula distancia cortico y ta rekeri hopi mantencion.
E pregunta ta si tur esaki tabata conoci pa un tempo caba anto Insel toch ta continua di bende pasashi? "Den momento cu si tabata conoci mes, e trabao di nos departamento di Aviacion Civil ta pa controla riba e aspectonan aki como tambe e ingredientenan cu ta poni pa loke ta trata e siguridad cu mester tin pa cu avionnan. Si ta asina cu ta wordo detecta cu tin algo robes, sea e ta local of di un compania internacional, e autoridad di Aviacion Civil por 'ground' un avion." Minister Oduber ta agrega cu fuera di esaki locual ta un medio hopi importante di siguridad cu nan ta presta hopi atencion na dje, nan no por haci nada otro pa interveni.

Exigencianan pa cancelacion

Departamento di Aviacion Civil ta controla riba e aspectonan di siguridad. Mayoria di e vuelonan cu ta tumando luga ta bula bao di e licencia di Corsou y pa e motibo aki pa gobierno e ta bira dificil pa atende e compania local cu ta operando den e forma aki. "Sinembargo, nos a laga tambe directiva Aviacion Civil mira kico ta e ley por ehempel pa loke ta trata e diferente acuerdonan cu nos tin tambe dentro di Reino pa cu Antias mes, anteriormente y aworaki cu diferente paisnan dentro di Reino. Cu si tin un manera cu en todo caso nos por pone exigencianan tambe pa e aereolineanan den caso di cancelacion."
Minister Oduber ta bisa cu lamentablemente esaki no ta existi. E no ta poni den nos leynan ni locual ta rekeri pa loke ta trata aviacion, aerolinea y mas ainda den bilateralnan cu ta existi te cu otro tipo di acuerdo cu ta existi pa loke ta trata vuelonan pa Aruba.
Falta di competencia
Locual ta preocupa gobierno mas ta e hecho cu den momentonan aki no tin competencia. Ora ta falta competencia, naturalmente bo ta permiti of bo ta facilita e espacio pa e aspecto di profesionalismo cu bo ta spera di dje como tambe e servicio di aerolineanan pa wordo cumpli na su maximo. Pa motibo cu ta falta competencia, e prijsnan di vuelo a subi drasticamente segun minister Oduber y di parti di departamento di Aviacion Civil di Aruba, lo sostene cualkier aerolinea of compania of comerciante cu ta interesa den inicia vuelonan entre e islanan.
E realidad ta tambe cu tin un proceso di certificacion cu mester tuma luga, y den e momentonan aki tin segun minister Oduber, un pa dos compania cu a haci peticion pero cu no a cumpli cu e rekisitonan cu mester cumpli cu ne. "Siguridad ta loke nos ta pone como prioridad na momento cu nos kier pa aerolineanan bula y sigur si nan ta bula bao di un licencia local."

Golpi di Venezuela

"Nos sa cu gran mayoria di aerolinea den pasado a haya un golpi basta fuerte pa motibo di e situacion na Venezuela. Nos mes a wak e experiencia cu nos tabata tin cu Tiara na Aruba como tambe Aruba Airlines unda cierto momento mester a cancela vuelonan pa Corsou." Pa e mesun motibo di pagonan cu no a tuma luga for di Venezuela, Insel Air ta uno cu a haya un sla hopi fuerte for di e mercado Venezolano pa loke ta trata pagonan cu nunca a tuma luga.
Esaki no ta kita segun e mandatario cu gobierno ta keda combersa cu nan mirando cu cierto momento nan a haya nan mes cu bastante dificultad. Esaki tabata un "perfect storm" cierto momento ora cu mester a wordo confronta cu avionnan cu ta daña y no tur necesariamente pa mantencion, pero pa otro motibonan externo tambe. Dificultad entre otro cu flota unda cu gran mayoria di flota tabata para cierto momento sin laga afo e problema cu piloto unda cu no tin suficiente. Seguramente tin varios desafio pa atende pero locual no ta cla ainda ta kico ta e siguiente pasonan cu gobierno, departamento di Aviacion Civil y Insel Air ta bay tuma pa cuminsa resolve e problemanan aki prome cu esakinan sigui escala. ❑

Vice-presidente Sandra Brown di Reclassering:

‘Tur hende mester sinti cu nan ta envolvi pa combati criminalidad’

ORANJESTAD - Otro siman Stichting Reclassering lo lansa su campaña den cuadro di su 55 aña di existencia. Vice-presidente di e fundacion aki, Sandra Brown a destaca e trabou cu e fundacion aki ta bin haciendo pa scapa nos hubentud for di gara di delincuencia. Siguramente cu aworaki tur hende ta preocupa cu e situacion di criminalidad riba nos isla.



E fundacion no ta yuda solamente e hobennan cu a cay cera, sino hendenan adulto cu a haya problema cu husticia pa nan socialisa bek na nos comunidad. Tambe ora cu un ser femenino ta cay cera e fundacion aki t'ey pa duna e sosten na e famia. Cu esaki e fundacion ta purba di contribui na hisa siguridad y e bienestar di nos comunidad Arubano, pa medio di rehabilitacion y re integracion di e gruponan aki.

Retonan y proyectonan

Durante nan añanan di existencia nan a confronta hopi reto, pero tambe nan tin e animo pa sigui cu nan trabou. “Pasobra si nos no ta duna un man, ken t'ey pa personanan cu ta cay cera”, sra. Brown ta bisa. E ta agrega cu awendia nos ta papia di siguridad den pueblo tur dia. “Pero ta aki nan na Reclassering, nos ta yuda y sinta combersa cu e personanan aki pa e actonan aki stop.”

Nan tin varios proyecto pa atende entre otro cu delincuencia hubenil, drop out escolar, problema di gang y hobennan den riesgo continuamente. Pa atende cu e problematica aki nan a bin cu e proyecto Trayecto di Siña y Traha (LWT), caminda e hoben banda di bay scol ta haya tambe e oportunidad pa siña un ofishi pa despues nan por logra haya un trabou.

Otro problema cu ta asota nos comunidad tin di haber cu e hobennan cu a cay den delincuencia hortando den casnan di hende. Pa nan Reclassering ta percura pa duna nan guia individual y den grupo, unda nan ta purba di conscientisa e hobennan aki riba pakico nan ta haciendo daño no solamente na otro sino na nan mes, na nan mayornan y na e comunidad. E ta bisa cu e proyecto aki ta dunando bon resultado positivo ya cu despues di un par di siman, e mesun hoben ta bin realisa cu ta su pais, ta su famia y e mes ta stroba di bay dilanti.

Falta di fondo

Pa realisa e tipo di proyectonan aki nan mester di financiamento, ya cu e falta di fondo ta otro reto cu e fundacion aki tin pa trata di e reintegra e hobennan problematico den nos comunidad. “Pasobra nada ta cay for di shelo.”

Stichting Reclassering ta un fundacion independiente. Ministerio di Husticia ta financia nan gastonan operacional. Pero pa realisa programanan y proyectonan nan mester haci un apelacion riba generosidad di individuonan, gruponan/clubs y empresanan. Sin e tipo di ayudo aki, nan lo no por continua cu nan trabou den prevencion di criminalidad riba nos isla. Ya cu nan meta ta pa desaroya y mantene e siguridad general por medio di programanan, y proyectonan pa cu e hobennan, pasobra castigo so no ta yuda.

Dos proyecto nobo: droga y gang

Nan kier bin cu dos proyectonan otro aña pa conscientisa riba abuso di consumo di droga y problema di gang. Pa atende cu consumo di droga cerca nos hobennan problematico, nan kier bin cu un programa den grupo ambulante di tres luna. Un 80 pa 90% di hobennan cu ta haya nan mes den problema cu husticia ta uza of ta adicto na marihuana.

Marihuana ta wordo uza bou di e hobennan como un medio pa trankilisa/relax, baha nervio. Den e programa den grupo lo enfoca pa duna e hobennan otro tools pa por trankilisa, sin marihuana y tambe haci nan consciente di e consecuencia a termino largo.

Pa atende cu e asunto di gang nan kier bin cu e proyecto di supervision electronico pa medio di un banchi cu ta monitor unda e hoben ta; of unda e ta bay pa e caminda cana bon durante e periodo di rehabilitacion. Reclassering kier bin cu un proyecto piloto chikito di 6 luna pa wak si algo asina lo traha aki na Aruba.

E meta ta pa pone restriccion den movecionnan di e hoben, y tambe yuda e hoben den su ambiente familiar mes. Esaki por tackle e problema di gang, pero tambe baha e consecuencianan negativo di un detencion den KIA.

Responsabilidad y compromiso social

“Nos ta un fundacion y ta nos tarea pa nos busca e fondonan pa nos completa e proyectonan aki”, asina Sra. Brown ta bisa.

Pa realisa y expande nan proyectonan pa hobennan, Reclassering ta haci un yamada den cuadro di su 55 aña di existencia, na tur organisacion pa apoya nan esfuersonan: nan por bira un sponsor y haci un donacion. Esaki lo yuda e fundacion den nan meta pa reduci e cantidad di hobennan cu a cay den problema cu husticia, y pa desaroya y mantene e siguridad publico.

Siman di reclassering

Den nan ‘Siman di reclassering’ cu anualmente ta tuma luga dia 17 te cu 21 di October, nan lo bin cu nan campaña di ‘double up 55’. Ta asina cu e fundacion aki ta celebra 55 aña y ta spera di ofrece 10 aña mas di servicio ainda mas miho. “Comerciantenan nos ta bin pa bati na boso portanan. Comerciantenan sostene nos por fabor”, asina vice-presidente di Reclassering a bisa.

Nan ta apela na tur sponsor y companianan pa haci un donacion di un suma di 110 florin. Comerciantenan por contribui cu mas si por. Tambe hendenan individual di nos comunidad lo por contribui cu un suma di 55 florin cu ta un number simbolico den cuadro di nan aniversario.

“Asina nos ta pone cu esun cu tin un cartera chikito cu kier mira siguridad den pais Aruba, y den bo bario, bo por aporta na proyectonan valioso cu hoben por siña y wordo kita for di caminda robes cu ta haciendo.”

Tur ta envolvi

Nan obhetivo ta pa recauda 100.000 florin pa december 2016, cu e meta pa cuminsa 2017 cu proyectonan nobo entrante otro aña. Di e forma aki danki na e compromiso di e sector comercial y di nos comunidad en general, Reclassering no ta conta solamente bou sosten di gobierno.

“Nos tambe kier pa tur hende sinti cu nan tambe ta envolvi pa combati criminalidad”, sra. Sandra Brown ta expresa. Y muy particularmente pa comunidad yuda den e proceso di rehabilitacion di e hobennan y adultonan cu problema cu husticia na Aruba. ❑

Ambtenaar di inmigracion deteni den investigacion traficacion hende

ORANJESTAD - Husticia a detene un trahado publico den servicio di IASA trahando na aeropuerto Reina Beatrix, sospecha di traficacion di hende.

E tambe ta sospecha di falsificacion di documentonan. Den otro medionan ta papia di un trahado di IT, Kenrick Tromp di 37 aña.

E investigacion ta bou guia di fiscal y Landsrecherche conhuntamente cu RST (Recherche Samenwerkingsteam Aruba) y Cuerpo Policial di Aruba ta haci e investigacion. E ta andando ainda y Ministerio Publico no ta exclui mas detencion. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Refineria no ta reemplasa turismo

Banco Central ta mustra tendencia preocupante

Tur e turbulencia politico di e ultimo simannan ta kita atencion di asunto basico manera proximo tratamento di presupuesto. Nos no ta bay drenta ainda den e detayenan di e presupuesto pero ta para un rato keto na loke nos tin nos dilanti na cifra general unda nos por ta bay den e proximo par di aña.

Nos por mira bastante diferencia caba den e cifranan cu gobierno ta presenta pa su presupuesto, y loke ta e perspectivanan mas realistico cu nos por haya den e proyeccionnan di Banco Central. Specialmente e publicacion Economic Outlook cu a sali na september ultimo, ta papia idioma cla. Y di biaha CAFT ta recomenda gobierno pa revisa su proyeccionnan segun e ultimo mirada pa futuro aki di Banco Central. Nos no a mira nada ainda, por ta cu ta warda te ora cu presupuesto ta den parlamento, por ta tambe cu ta haya cu e calculacionnan di gobierno ta bon asina y no mester cambia nada.

En todo caso nos si ta tira un bista riba e discrepancianan aki, pa sa unda nos ta para. Pa cuminsa gobierno ta tuma como 'base line' cifranan demasiado optimista di unda economia di e aña aki ta para. Segun Banco Central, den e ultimo trimester di e aña aki e inversion den e refineria, si nan tuma luga e aña aki, no ta bay haci tanto diferencia pa e resultado final di 2016.

Hasta cu un refineria cu ta cuminsa prepara, y ta emplea hende pa esey, nos economia ta bay atras e aña aki cu -1,3% di GDP nominal. Pero un desinflacion di -0,8% ta percura pa un aumento modera di 0,4% di GDP real. Esey ta si e inversionnan cuminsa core e aña aki caba.

Loke ta sumamente dudoso, pasobra no tin financiamento ainda y, manera ministro encarga cu energia mes a declara den parlamento, ta awor no mas Citgo ta bay 'assess the damage' den e refineria.

Cu esaki el a indica di un manera franco cu e inversion minimo lo ta alrededor di 650 miyon dollar, pero cu no sa cuanto e factura final ta bay ta. Henter e proceso di determina loke mester haci, pa bay simultaneamente busca financiamento y sigui cu e proceso di 'tendering' pa haya e companianan specialisa pa haci oferta, te pa bay dicidi riba esey, pa nan por cuminsa traha...

Mira asina, Pasco ta den porta caba prome cu bo por frega wowo, y esey por tin como consecuencia cu un gran parti di e personal cu mester pa e trabaonan di rehabilitacion no ta bay haya trabao e aña aki, sino pa mas tempran den curso di otro aña.

Y, manera Banco Central ta observa corectamente, e beneficio mayor den e fase inicial aki ta e empleo. Material pa gran mayoria lo ta cumpra den exterior y di mes caba e inversion inicial, calcula na Afl. 234 miyon lo bay tuma luga te den 2017. Pero en todo caso, hasta si cos bay bon e aña aki mes, nos economia ta bay atras considerablemente, te na un nivel di Afl. 4755 miyon, un caida di Afl. 93 miyon compara cu 2015. Kico tur esaki ta significa?

Cu gobierno mester bay revisa henter e proyeccion multi-anual cu nan a elabora pa CAFT, pa nan mes y pa nos tambe. Un vistazo den esaki. E cifranan di crecemento economico, manera Raad van Advies (RvA) tambe ta maneha nan, ta conta cu un GDP nominal pa 2016 di Afl. 5015.4 miyon, mas di Afl. 260 miyon mas cu e calculacion di Banco Central pa fin di e aña aki, cu ta apenas Afl. 4754,7 miyon, mas o menos e nivel di 2014. Segun gobierno, e cambio grandi positivo ta bin na 2017, ora ta spera cu GDP lo crece cu 6,1%, y den e añanan despues (2018 te 2020) cada biaha cu 2,4%, bao influencia di e inversionnan haci.

Esaki ta haci cu e punto di salida pa e proximo añanan ta completamente diferente, unda e aumento den inversion cu e upgrader ta bay ocasiona, apenas ta yuda nos recupera loke nos a perde recientemente.

Y tin algo mas. E retroceso cu Banco Central ta señala den sector di turismo talbes no ta alarmante, pero mester ta obheto di preocupacion si. Banco Central ta señala un tendencia negativo den e cifra di 'receipts per tourism night' desde 2014, y un tendencia negativo den tanto ADR como RevPar den prome mita di 2016, cu si nada cambia lo significa un retroceso di 5,3% di ADR y 5,8% den RevPar pa fin di 2016.

Kico ta e mensahe aki? Cu e inversionnan den e upgrader ta genera un empleo considerabel pa un tempo cortico, y despues lo baha bastante ora e planta cuminsa opera. E ta yuda, pero no ta haci milagro. Ta p'esey ta importante keda enfoca riba mantene sector di turismo optimal. No por enfoca solamente riba celebra reapertura, pero mester sigui presta atencion grandi na conserva y mehora e situacion di inversion y mehoracion di calidad den turismo. Esey ta keda e columna vertebral di nos economia.❑

Dorylee Lopez-Penha lo bira Inspector General

Aruba ta haya pa prome biaha su Inspeccion di Salud independiente

ORANJESTAD- Cu un retraso di por lo menos un 4 aña momento cu a cuminsa cu e proyecto di independisa e Inspeccion di Salud Publico, Aruba lo haya esaki entrante 1 di januari 2017. Dorylee Lopez-Penha lo bira e Inspector General.



Minister Alex Schwengle di Salud a presenta e departamento nobo y e prome Inspector General di Salud Publico di Aruba den presencia di e figuranan di mas importante den e industria di cuido y salud.

Entrante dia 1 di januari 2017 lo sosode dos cos simultaneamente, e departamento ta mira luz di dia y e ley relaciona cu inspeccion pa garantisa calidad den cuido ta drenta na vigor, manera aproba unanimamente den Parlamento na december 2014.

Inspectie Volksgezondheid



Aruba ta resorta directamente bou e minister di Salud Publico, pero ta traha pa pueblo, sirbiendo e mundo medico den nos comunidad. E departamento ta posiciona su mes saliendo for di un punto di bista independiente y confiabel. Inspectie Volksgezondheid Aruba t'ey pa garantisa cuido di calidad, di acuerdo cu normanan defini den ley, asina e ministerio di Salud Publico ta bisa.

"Nan mision ta pa controla y asina sigura un minimo nivel di calidad y pa stimula mehoracion continuo den nos cuido. Nan vision ta pa tin un cuido medico responsabel cu e ciudadanonan di Aruba por confia riba dje. E balornan fundamental di Inspectie Volksgezondheid Aruba ta su independencia, pro actividad, transparencia y profesionalismo."

For di prome di januari 2017 lo tin un instituto na disposicion di comunidad y un caminda unda lo por acudi na momento cu sinti cu e cuido brinda na nan, ta bou di e nivel spera. E rol di Inspectie Volksgezondheid Aruba e ora ta pa informa, intermedia y busca claridad pa e pashent. E instituto nobo lo ta un partner di tur e dunadonan di servicio y cu nan lo ta e brug entre pashentnan y e dunadonan di servicio, fungiendo conforme ley, asina e ministerio ta indica.

"Nos ta den dialogo ainda, pasobra nos kier ta sigur cu asina nos cuminsa dia 1 di januari 2017, cu tur dunado di servicio ta consciente di nos rol y tambe di e exigencia stipula den e leynan nobo y cu hunto nos lo sa di hisa e nivel di cuido mas ainda", asina Mr. Dorylee Lopez-Penha a duna di conoce na e invitadonan pa presentacion di e departamento nobo. "Nos tur ta boga pa tin mas confiansa den nos cuido medico na Aruba y cu introduccion di Inspectie Volksgezondheid Aruba mi ta sigur cu hunto nos lo logra".

Mr. Dorylee Lopez-Penha ta un hurista cu a specialisa riba legislacion, pues trahamento di ley. El a logra su diploma na Academie voor de Wetgeving na Den Haag, Hulanda y tabata e senior beleidsmedewerkster na Ministerio di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte. E tarea di Inspectie Volksgezondheid Aruba ta pa supervisa Hospital, Imsan, Casnan di cuido, dokternan di cas, specialistanan, partera, dentista, fisioterapistanan, tur dunado di cuido cu ta registra bou di e hurisdiccion BIG di Hulanda of e AruBIG cu lo drenta na vigor pronto.❑

Cambio den prijs di productonan petrolero

ORANJESTAD – Entrante 12 di october 2016 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 12 di oktober 2016.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasolin unleaded-premium
: 169,8 cen p/ltr. (- 2,3 cen)
Diesel LS
: 137,2 cen p/ltr. (+ 0,4 cen)
Kerosin :
123,5 cen p/ltr. (+ 0,2 cen)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV.❑

"Esaki ta un momento hopi importante pa Cuerpo Policial"

A pone e prome piedra pa e prome cancha di tiro di Polis



ORANJESTAD - Dialuna mainta a pone e prome piedra pa loke ta bay bira e prome "Schietbaan" di Cuerpo di Polis. Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a splica cu esaki ta un proyecto cu cual Cuerpo Policial tabata ocupa cu ne pa varios aña caba.



Esaki ta e comienso di e "Schietbaan" of cancha di tiro y ta un momento importante pa e organisacion policial. E cancha di tiro aki ta traha a base di e exigencianan moderno cu ta wordo poni pa e tipo di canchanan asina.

"Cuerpo Policial por ta hopi orguyoso di tin un cancha asina. Mi ta spera cu nos lo haci un bon uzo di dje den futuro. Esaki ta un di e exigencianan pa bo bira Polis.

Bo mester sa con pa domina un arma di candela. Mi ta kere cu akinan tur e instruccionnan lo wordo duna", asina Alto Comisario Richardson a subraya. Banda di esaki el a expresa palabranan di gradicimento pa e team cu a traha pa realisa e proyecto aki. No tabata un trayectorio facil, el a bisa, mirando cu ta algo hopi complica pa bin cu un cancha. Mester tene cuenta cu hopi faceta. E hefe di Polis a gradici Marina Real cu a asisti Cuerpo Policial den esaki y cu den futuro ta bay bira un cancha cu ta cumpli cu e exigencianan di awendia.



Cuerpo Policial tin un tereno na disposicion unda no solamente lo bin un cancha, aunke pa awo solamente lo tin un cancha di tiro. Na dado momento lo amplia esaki cu un espacio unda lo por train cu e arma di candela cu diferente procedura. Tambe e ekipo special di Polisnan uzando cacho K9 lo por haci uzo di e facilidadnan mescos cu e otro unidadnan special, di acuerdo cu Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson.

Financiamento di e edificio mas dos cancha di tiro profesional pa Polis situa na Vader Piet na San Nicolas ta den man di Fondo Desaroyo Aruba (FDA), mientras cu e compania di construccion BOHAMA ta encarga cu e trabounan, bou supervision di DOW. ❑

Miedo ta stroba hopi hende muhe pa haci mamogram

ORANJESTAD – Miedo di mashin lo haci nan dolor y miedo pe resultado ta e factornan cu hende muhe no ta haci un mamogram. Sinembargo Stichting BOB kier enfoca riba e importancia di haci e test.

E risico pa un hende muhe haya cancer na pecho ta uno hopi grandi. Di cada 8 hende muhe, un di nan ta wordo diagnostica cu cancer na pecho den transcurso di su bida. Un gran parti di dje ta cancer den un estado basta avansa cu ta demanda un tratamento masha pisa y tin biaha traumatico.



Ta importante pa cada dos aña nan haci un mamogram pa actua di un forma preventivo. Pa tal motibo Stichting BOB a cuminsa na luna di maart un sondeo cu sosten di AZV. E sondeo aki ta uno general caminda tur hende muhe entre 45 pa 75 aña lo por haci un mamogram, sin mester di un verwijsbrief y sin paga nada extra. E echo aki ta uno masha importante den cuadro di Dia Internacional di Cancer di Pecho, cu ta wordo conmemora awe.
E meta ta cu 24 mil hende muhe entre 45 pa 75 aña afilia na AZV y cu ainda no a haci un mamogram durante e delaster dos aña, lo haya un carta di invitacion di Stichting BOB pa haci e test di control preventivo aki.

30% a test
Te aworaki un 30% di e esunnan cu a haya e carta di Stichting BOB Aruba a atende debidamente e invitacion aki cu eventualmente lo por salba nan bida. Mientras cu un 70% no a bay, a pesar cu nan a manda e carta den e adres unda nan ta aparece registra na AZV.
Stichting BOB lo desea cu e cifra di hende cu a ricibi e carta y cu a atende e invitacion aki ta un 100%. Pero a pesar di esey Sra. Werleman ta haya cu como comienso di un proyecto masivo asina, e cifra ta positivo. "Pero falta hopi mas y nos mester hisa esaki."

Miedo di mashin
Sra. Werleman ta ripara cu mas e campaña ta sigui e cifra di hende muhe cu nan ta atende ta subiendo keto bay. Poco poco e hende ta cuminsa custumbra na e idea di haci e chekeo. Ademas e propaganda bou otro ta resulta hopi bon, ya cu e ta haya cu e problema ta sinta cu hende muhe tin miedo.

E campaña di prevencion aki ta algo nobo ya cu bo ta bay doctor ora cu bo ta haya un malesa of ora bo ta sinti algo. "Tin biaha nan no ta bay tampoco, pasobra nan ta kere cu e dolor ta pasa cu un tiki di resamento of remedi", el a indica.
Otro factor ta cu hende muhe tin miedo cu e mashin lo haci nan dolor. E ta splica cu e ta un mashin cu ta comprimi e pecho pa e saca un bon potret. Cada hende muhe tin un nivel di dolor, ya cu tin algun di nan cu ta bisa cu no a sinti nada, aunke e ta un tiki incomodo. Mientras cu tin hende muhe cu si ta sinti dolor. E ta depende di cada persona, ya cu e experiencia di un no por ta e mesun experiencia di otro hende.

"Kico ta costa mi un par di seconde pa mi bida." E ta encurasha tur hende muhe ya cu nos tin hende muhe balente cu mester bringa pa nan salud, ya cu generalmente nan ta bringa pa salud di otro hende, y nan como hende muhe ta bin ultimo.

Miedo di resultado
Tambe hende muhe tin miedo di resultado. Nan ta pensa semper cu e por ta malo. Pero mester pone den balansa kico ta mas pio, haya un resultado positivo na unda bo ta na tempo ainda caminda bo por scapa bo bida y biba mas largo. Of keda warda te ora cu tur cos ta plama den bo curpa y "no tin awa pa laba mas", el a declara.

E factor di miedo ta esun cu ta stroba un hende pa dal e paso ey, un paso cu ta nifica hopi pa scapa su bida. "Nos a haya hopi hende muhe cu a bisa nos: Mas cu mi tin miedo, mi ta bay haci'e toch. Pasobra mi tin e curashi pa mi bringa pa mi mes na prome luga. Ami ta salud, mi famia ta bon. Si mi ta malo, mi famia no ta bon. Nos mester pensa esey", el a bisa.



Hende homber
Hende muhe ta esun mas vulnerabel pa haya e tipo di cancer aki; pero esey no kiermen cu un ser masculino no ta haya e tipo di cancer aki. Tin caso di hende homber diagnostica cu cancer di pecho, pero e casonan ta menos cu esunnan di hende muhe.
Sra. Werleman ta haci un yamado pa hende homber tambe mester educa su mes. "E no mester kere pasobra ta cancer na pecho, e ta un malesa di hende muhe. E ta un malesa cu ta bin cerca hende homber tambe, pero hopi poco", el a bisa.
Si nos tin pa ehempel 100 caso pa aña na Aruba, nos tin un caso di hende homber. E mensahe di Stichting BOB ta cu hende homber tambe mester wak y controla su pecho. E tin cu fula su pecho y wak si e tin algo straño.
Pa motibo cu hende homber su pecho no tin hopi tehido manera esun di hende muhe, e por ful'e mas lihe, aunke nan mester bin cu otro tipo di test di control, ya cu ta resulta dificil pa haci un mamogram cu nan.❑

Celebracion Columbus Day y Dia de la Rasa









ORANJESTAD – Dia 12 di october 1492 Christopher Columbus a yega nos banda di mundo keriendo cu el a yega India, cual tabata su destinacion originalmente. Segun Europeonan, nan a descubri un mundo nobo.

Te awendia e fecha aki ta wordo celebra na diferente manera. E celebracionnan aki ta bin cu nan controversia. Por ehempel na New York, esnan di origen Italiano ta sali na gran cantidad pa celebra e fecha aki. Nan ta mustra nan 'patriotismo' pa pais di origen di nan ancestronan cu masha orguyo durante e Columbus Day Parade. Nan ta zwaai nan banderanan Italiano y tin carosanan cu imagen di Columbus. Tur cos dorna cu e colornan di bandera Italiano.

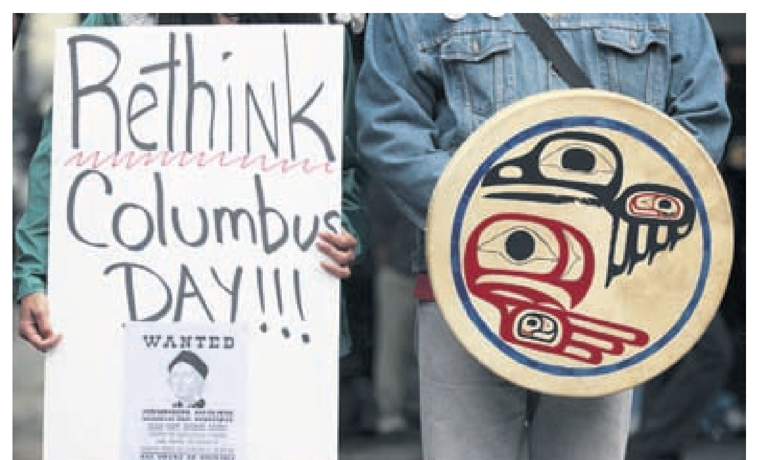
Protesta contra celebracion

Banda di e parti alegre aki tambe tin e manifestantenan cu ta protesta contra celebracion di e fecha aki. E hendenan aki ta mira e fecha aki como e inicio di e masacre riba e Indjannan den nos region.

Continuacion riba pagina 9









Continuacion di pagina 8

Tin ta describie como un genocidio contra e habitantenan original di banda aki di mundo. E protesta contra e celebracion di Columbus Day ta asina grandi na Merca, cu tin algun ciudad a cambia e nomber di e celebracion. Tin 14 comunidad Mericano a cambia e nomber di e celebracion pa Indigenous Peoples Day.

Latino America y Spaña

Na Latino America nan ta celebra Dia de la Raza of Dia de la Hispanidad. E fecha aki a wordo celebra pa prome biaha na 1915 na Casa Argentina di Malaga, pero na 1914 a celebra Dia de la Raza Española, y desde 1917 Madrid a asumi e celebracion di Dia de la Raza. Dia de la Raza tin un elemento di gran nificacion historico pa Latinonan. E dia aki ta pa celebra lasonan cultural di tur e pueblonan Latino. Na Spaña nan ta celebra Dia de la Fiesta Nacional, cual ta pa conmemora e Sevillano Rodrigo de Triana cu na 1492 tabata parti di e biahe di exploracion y descubrimento di Columbus.

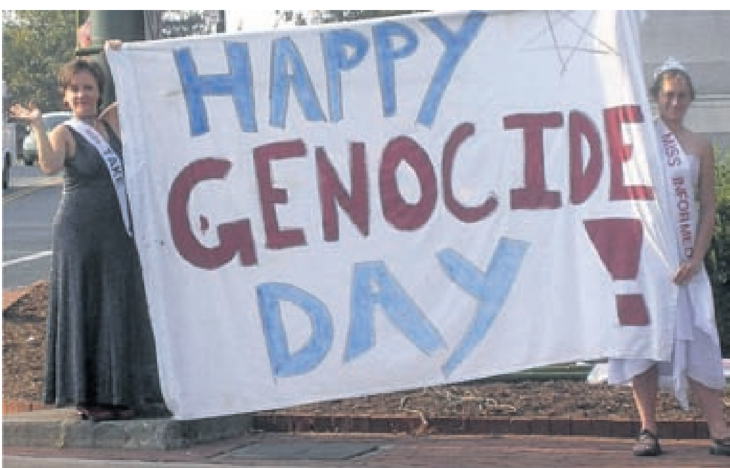
Sea ta celebra Dia de la Raza, Columbus Day of Dia di Indigena, loke si ta cla ta cu e fecha aki tin su balor historico. Pasobra ta poco dificil pa purba imagina con e banda di mundo aki lo ta si e evento ey no a tuma luga.❑











Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve principalmente den oranan di marduga y mainta.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:23pm y lo sali mañan mainta 06:30am.

Biento:
For di direccion oost-noordoost te oost- zuidoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Situacion general di tempo:

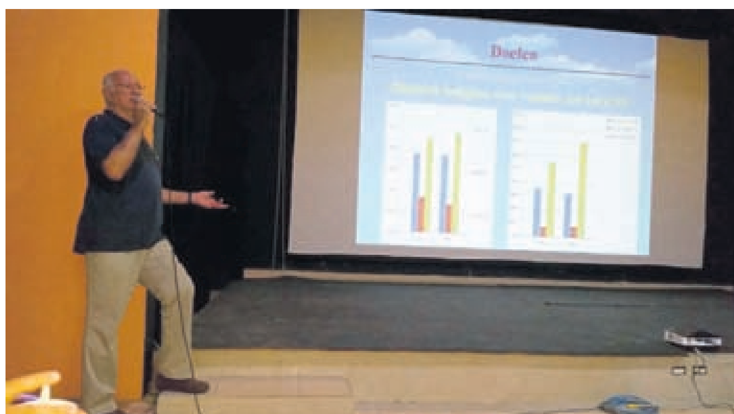
Den proximo 24 ora humedad den atmosfera regional combina cu un disturbio na nivelnan mas halto di atmosfera lo pone mas nubia forma temporalmente for
di cual por spera algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 5 pia.❑



Reenforsando laso colegial y digital

Filomena College Mavo conhuntamente cu Maria College Mavo enfocando pa mehora calidad di cuido y enseñansa





SAN NICOLAS – Awendia e mundo digital ta pone cu enseñansa tambe mester cuminsa enfoca y inverti mas den esaki, percurando asina pa yega na un miho servicio educativo na su alumnonan y nan mayornan. Cu esaki den mente y vision, e dos Mavonan;

Filomena College y Maria College a bini hunto diahuebs mainta pa haya un tayer completamente dirigi riba diferente programa y caracteristica nobo di e LVS; Aim 4 Me, cual compania ta haci uzo di e website di 'my school results'.
Hopi ta e scolnan cu ya ta haci uzo di e sistema di LVS (Leerling Volg Systeem), cu ta un forma digital pa keda monitorea y vigila e alumnonan su proceso na scol. E mayornan tambe ta haya acceso na esaki, pero for di investigacion a resulta, cu ta masha poco ta haci uzo di dje y esey ta sea pa motibo di falta di acceso na internet of pa motibo cu nan no tin mucho conocemento con pa uza e sistema.

E tayer Aim 4 Me, presenta ta pa yuda e maestronan ta mas productivo y efectivo riba e sistema di LVS; my school results, unda cu poco poco ta bira mas activo den e mundo digital. Tin varios aspecto cu ta di suma importancia y relevante ora ta traha cu LVS, manera; check cifra, tarea di cas, ausencia, etc.





No tin duda cu ambos scol secundario ta trahando duro pa brinda un miho enseñansa y incorpora mas di e mundo digital, pa asina brinda mas di e proceso escolar na e mayornan.❑





Aruba Birdlife Conservation ta reta Zoetry Isla di Oro Aruba

ORANJESTAD - E desaroyado di proyecto Zoetry Isla di Oro den un comunicado di prensa Dialuna den e corant Bon Dia, a publica cu nan proyecto ta wordo sosteni pa comunidad di Aruba y pa tur NGO.

Den un comunicado di prensa Aruba Birdlife Conservation (ABC) a indica cu nan a logra haya mas di 10.000 firma cu ta mustra lo contrario di locual Zoetry Isla di Oro ta bisa.Banda di esaki ABC tin prueba di 5 NGO, cu for di April 2016 ta opone nan mes contra e proyecto y a duna esaki di conoce na e desaroyado y na Gobierno di Aruba.Den e comunicado di prensa di e desaroyado, e ta bisa cu e ta completamente transparente cu tur hende y cu e proyecto lo no causa daño na e mangelnan (mangrove). Al contrario, e desaroyado ta bisa cu e proyecto lo salba y proteha e mangelnan na Savaneta.Na Februari di 2013 Parlamento di Aruba na un manera unanime a vota pa proteha e mangelnan y pa nan wordo declara como parti di Parke Nacional Arikok. Segun ABC, e proyecto di Isla di Oro no ta cuadra cu e deseonan di e instituto mas halto di Aruba su democracia.P'esey Aruba Birdlife Conservation ta reta e desaroyado Zoetry Isla di Oro Aruba pa publica nan diseño final di e proyecto, pa asina di berdad tin transparencia pa pueblo di Aruba. Na e manera aki e desaroyadonan por haya un oportunidad real pa comproba cu nan lo no mishi cu e mangelnan. ABC ta reta e desaroyadonan tambe pa publica e rapport completo di e estudio riba e impacto riba medio ambiente (Environmental Impact Assessment Study), pa loke ta nan proyecto.❑

Hospital y VU MC trahando hunto pa mehora calidad di enseñansa y cuido

ORANJESTAD - Debi na e entusiasmo grandi y conocemento cu ya tabatin den cas Dr. Horacio E. Oduber Hospital a logra completa un trayectorio di training di 60 di su nursenan, como tambe a crea trainernan local cu ta traha pa hospital, den un tempo hopi mas cortico cu a anticipa ora a cuminsa cu e proyecto, segun Margreet van de Meyde.

Van den Meyde ta vice decaan di Vrije Universiteit Medische Centrum Amsterdam (VUMC Amsterdam), cu for di aña 2010 tin un acuerdo di cooperacion riba diferente tema cu hospital. E acuerdo aki a wordo renoba na 2015 y ta encera, ademas di mehoracion di cuido di calidad y enseñansa, e temanan intercambio di personal y studiante, incluyendo esunnan cu ta bin como "co-assistenten" Aruba, "bij en nascholing", y apoyo cu investigacion cientifico.

Director encarga cu cuido di pashent na hospital, esta sr. Ezzard Cilié a expresa cu hospital no ta haci anuncionan frecuentemente tocante di educacion, pero cu esaki ta un momento special, unda cu e cera un etapa basta importante di un aña den cual tabata ocupa ta eleva e calidad di educacion. A traha cu docentenan di VUMC y ta prepara pa hospital sigui padilanti pa e siguiente reto. E ta un ocasion festivo pa hospital.

Fuera di e opleiding cu ta wordo ofreci na Colegio EPI, hospital mes ta ofrece hopi training y opleiding di specialisacion na su personal, Cilié a comenta, y den e proyecto aki a inclui preparacion di docentenan pa sigui cu e trabao di siña studiantenan y empleadonan con pa mehora den nan profesion.

Ezzard Cilié na e ocasion aki a anuncia tambe cu Minister di enseñansa a aproba pa EPI sigui cu e trayecto nobo, cual ta un opleiding di enfermeria diferente na esun anterior, unda cu a traha riba mehoracion di calidad y a agrega hopi practica pa asina e studiante/graduado ta riba un otro nivel pa pas miho den e area di trabao.

Van de Meyde a bisa cu e trayectorio cu a wordo completa tabata un opleiding hopi grandi, cu a inclui 60 studiante cu a caba e curso cu exito, trahando riba nan "kennisvaardigheden" manera nan ta prescribi den ley. A inclui tambe trainingvaardigheden pa asina Aruba tin su mesun hendenan cu ta haci "assessment" y examennan. Esaki ta un stap grandi pa hospital y ta haci posibel pa nan establece nan mesun vakschool pa enseñansa specialisa, Van de Meyde a conclui bisando.❑



Trabou di verkeersplateau na Driemasterstraat den cercania di luz di trafico

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu e trabou di Verkeersplateau den cercania Luz di Trafico Driemasterstraat/Prof Lorentzstraat cu e trabounan cu tuma luga awe 12 di October 2016.

Tur trafico biniendo di Driemasterstraat bayendo Paardenbaaistraat lo desvia via Yolastraat, Arendsstraat pa Paardenbaaistraat. Lo desvia trafico biniendo di Paardenbaaistraat bayendo Driemasterstraat via Boliviastraat, Weststraat y Prof Lorentzstraat. Adicional tambe por desvia via Arendsstraat, Goletstraat, Timonstraat of Brikstraat. Ambos ruta lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

E trabou lo cuminsa 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.❑

Desconocinan a los varios tiro riba Hulpbestuurskantoor





SANTA CRUZ – Diamars atardi na momento cu e oficina di Gobierno na Santa Cruz tabata cerando su porta e trahadonan a scucha tironan cerca di nan luga. Nan tabata spanta pa loke a pasa y no kier a sali pafo. Nan a raporta na polis di biaha cu tiro a cay. Polis a presenta cu urgencia na e sitio y a topa cu hulsnan benta na e entrada principal di e luga y a cera e area aki pa recherche y departamento forensico haci nan investigacion necesario. A tuma nota cu e desconocinan a intenta pa kibra e man di porta pa drenta pero no a logra. Pa e motibo aki lo a los tiro riba e porta pero nan intento a fracasa pa drenta. Tabatin persona cu a mira e sospechosonan y a notifica autoridad con e personanan aki ta mustra y den ki auto nan a bay. E caso aki ta mustra mas bien cu ta un atraco nan kier a tira pero a fracasa. ❑

Chauffeur a dal den e afdak di solar panel di Elmar

HATO – Diamars pasa di 12or di marduga chauffeur di un Honda Crosstour biniendo for di pariba yegando rotonde di Hato a lubida di e rotonde y a perde control, subi e acera y bay dal riba e afdak di hero di Solar Panel cu Elmar tin pabou di e rotonde. E chauffeur no a resulta herida den e accident. Daño material na e auto y e afdak tabata considerabel. Polis a presenta pa tuma dato.❑



Ladron a horta den auto

PONTON – Central a dirigi un patruya na altura di Win Hung Bar & Restaurant situa na Ponton. Na e sitio polis a papia cu e homber A cu ta declara cu diadomingo el a parkeer su auto Toyota Corolla blanco dilanti di e restaurant. Ora el a sali el a ripara cu e bahul di e auto tabata habri. E auto no tabata na yabi mas y su cartera a disparce. El a ripara tambe a cu e desconocinan a purba bay cu e radio di e auto pero no a logra. Polis a tuma e denuncia y central a wordo poni na altura.

Homber haya cu droga deteni

SANTA CRUZ – Polis tabata patruyando riba caminda di Kibaima. Yegando na e rotonde di Santa Cruz a mira un Nissan Sentra color plata coriendo sin luz patras di e auto. Relaciona cu esaki polis a dicidi pa para y controla e auto na altura di "Mi Dushi" Laundry na Papilon. Mesora polis a constata cu e chauffeur ta hole marihuana. Polis a puntra e homber pa otro productonan ilegal mas cu e por tin den su auto. E homber a entrega un "grinder" y un tas preto cu un pipa, un lighter, dos papel di 10 florin y un boter marihuana aden. Polis a detene e sospechoso y hib'e warda di Santa Cruz. Departamento di Narcotica a wordo poni na altura..

Kiebro di un auto presta

NOORD – Central a dirigi un patruya na e caminda entre Hyatt y Occidental Hotel. Na e sitio polis a papia cu un muhe LCM cu a declara cu desconocinan a destrui e auto, un Mitsubishi Nativa color preto, cu el a presta di su mama. Polis a tuma e denuncia.

Homber a haya problema cu grupo di persona

NOORD – Central a dirigi polis na Frankenstraat. Na e sitio polis ta papia cu e homber H. Cu a declara cu el a hay'e den problema cu un grupo di mucha homber na altura di Duartestraat. Ora el a pasa cu su brommer den e caya ey, e homber M.R. a tire cu piedra cu a dal e na su pia banda robes. Ora el a yega cas e homber M.R. a yega tambe den un pickup color shinishi hunto cu algun otro persona pa busca problema. Nan a bin cu bat di baseball y algun otro pipa. H. a bisa nan cu e ta bay yama polis y nan a drenta e pickup y a bandona e sitio. Polis a conseha H. pa bay entrega un keho na departamento di recherche

Dos hoben a horta den Tommy Hillfiger

ORANJESTAD – Central ta dirigi un patruya riba dialuna 17.40 na un adres na Havenstraat na altura di tienda di Tommy Hillfiger Denim den Renaissance Mall. Na e sitio polis a papia cu e manager di e luga cu a declara cu un trahado a avisa cu tabatin un ladronicia. Na momento cu e tabata controla e video el a ripara cu dos mucha homber a bay cu tres T-shirt di homber y cuater blusa di muhe. Un di e muchа hombernan ta color bruin y tin un T-shirt shinishi cu jeans preto. Y e otro tin un T-shirt blanco cu tattoo di rosa y lip cora na su wowo.



Motociclista a fayece den accidente

POS ABOU – Diamars mainta trempan riba e caminda di Pos Abou cu ta conecta cu Hato a sucede un accidente basta fuerte entre un auto y un scooter. Di biaha unidadnan policial a presenta na e sitio y a topa cu un situacion poco fastioso.

A cera caminda debi cu un persona no tabata duna señal di bida. Personal di ambulance di biaha a traha cu e otro victima benta abou cu tabata gravemente herida. E persona aki tambe tabata riba e scooter.

A notifica specialista di trafico pa presenta na e sitio y demas autoridadnan competente. Personal di ambulance a hiba e victima cu urgencia pa Hospital pa e por sigui haya su debido atencion medico.

Polis a constata cu e pickup Isuzu a subi e caminda for di Caya Musica segun e chauffeur e no a wak e scooter mes y ta un golpi el a sinti.

E persona cu a fayece ta trata di un persona jong. Pa 6:45 di mainta dokter Pieterse a constata morto di Ronney Ramirez Santana naci 14 mei 1997 na Republica Dominicana. ❑







Polis a haya Florimond sin bida

SAN NICOLAS – Ultimo lunanan Florimond un persona conoci cu tabata biba na Cura Cabay Zuid y tabatin e bario terorisa y despues a bira malo debi na un malesa contagioso.
E tabata keda ultimo den Diamantbergweg unda e habitantenan tabata preocupa cu su presencia debi cu e ta haci su necesidadnan riba caminda unda hende ta cana y tin mucha den e bario.

Florimond tabata drumi dilanti porta di cas di hende.
Dialuna anochi autoridad ta wordo informa cu Florimond ta den un cas bandona y cu lo no ta duna señal di bida.

Aki a notifica recherche y demas autoridad competente pa presenta na e sitio.
Dokter Giel a presenta pa constata morto di Florimond.❑

Mondi cendi na candela



SAN NICOLAS – Dialuna den oranan laat di anochi brandweer y polis cu urgencia a wordo manda pa Bernardstraat unda lo tin un candela grandi den e mondi cu a wordo pega intencionalmente pa un persona. Bomberonan a drenta accion y a logra domina e candela den un rato pa no lag'e bira mas grandi y bira un peliger pa hende.❑

BONDIA ARUBA

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Computer &Telecomunicacion

ADOBE PHOTOSHOP CC | Ta bende e version mas nobo di adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

ta bende microsoft office 2016 + curso di excel essential training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyecto profesional, visio. whatsapp:7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

TA BENDE IPHONE 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

Mi ta bendiendo un iphone5c color berde prijs ta na florin , bo por uz'e pa parts ,of si bo kier bo ta cumpra screen nobo y e ta traha bon bon e ta cende tur cos pero e screen no ta traha, si bo ta interesa por inbox mi riba facebook pa mas info | Afl. 185.00 | Quick Code: 020147 |

Residencia

Ta Bende Trailer (Cas) Nobo Nobo, di 2 kamber. 58 m2. Trailer ta traha cu materialnan cu no ta calor. Ta duna 5 aña di garantia. Yama pa pasa wak e. Mas info: 7370654 (wzap)- 5640654 | Afl. 50000.00 | | Quick Code: 020816 |

Ta Busca Cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Please! ofwzap: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Cas &Decoracion

Set di sala 2 pida y mesa di glas | Afl. 650.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020881 |

Cashi di Palo cu wheels | Afl. 60.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020882 |

Mi ta bendiendo 3 cuadra pa solamente 70,- pa tur 3 prijs ta discutibel pa potret tuma contacto no por load e potret E precio es por 3 cuadro para foto tomar contacto | Afl. 70.00 | Tel. 7481469 | | Quick Code: 020776 |

Coche &Acesorio

E ta un saturn ion 2004e ta sirbi pa piesa pa chervolete mi haya accident cu ne pero e motor ta start ganga bay cu ne pa piesa | Afl. 900.00 | Tel. 5758207 | Quick Code: 020202 |

Ford Sport trac | Pa bende ford sport trac full equipped 2007 fl.21,000 | Afl. 21500.00 | Tel. +2977448954 | Quick Code: 020129 |

Mi ta bende Toyota Mark II | | Afl. 12000.00 | Tel. 297-5611445 | Quick Code: 020744 |

Mi ta bende auto (japan) en perfect condition Toyota Ractis2006 color cora den hopi bon condicion e prijs ta negoshabel.7456617 | Afl. 12000.00 | Quick Code: 020083 |

Brommer&Bicicleta

Bromfiets 48cc Barely used, core hopi bon, super economicoTremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Varios

Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminum cu motor color blanco, second hand den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide NO tin remote control. NAMI BO OFERTA MESTER BAI what sap na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Bestia &Acesorio

Cacho muhe vacuna | Mi ta regalando un cacho muhe di 4 luna cu ya tin su prome vacuna I am giving away a 4 month old dog who already has her first vaccine Contact for pictures Contact: 562 3035 Nomber: Melany | Free | Quick Code: 020838 |

Esaki ta un cas di parha grandi. Nobo tabata costa 550. Casi no uza. | Afl. 300.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 020082 |

Boto &Deporte Nautico

Cressi Fins | Prijsdiscutibel den bon condicion | Afl. 75.00 | Tel. 6417373 | Quick Code: 020887 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bendiendo GTA5 y UFC Cada un den bon condicion pa ps4 na prijs 50fl. Preferibel contact riba whats app 565-5625. | Afl. 50.00 | Quick Code: 020867 |

E combinacion perfecto:

Mercado Santa Rosa y Interpaso 2016

ORANJESTAD – Ta un custumber cu pa algun aña caba cu dos evento grandi ta topa. Nos ta referiendo aki di Mercado Santa Rosa y Interpaso. Tur hende por corda con exitoso Mercado Santa Rosa ta na momento cu pueblo tende cu nos ta organisa un mercado sea na Santa Rosa mes of un otro localidad.

Semper nos bishitantenan ta duna respaldo na e yamada aki y nan sa di yega di tur banda pa asina bishita nos mercado pa pasa un dia ameno den famia y saboria un of otro plato. Sin papia mes di productonan fresco cu bo ta haya den nos mercado solamente.

Un biaha mas esaki ta wordo organisa e aña aki conhuntamente cu Interpaso 2016. Fecha di e evento grandi aki ta dianan 4 y 5 di november ta e Interpaso mes cu ta consisti di competencianan di cabay di paso y diadomingo 6 di november ta e combinacion di Interpaso 2016 y Mercado Santa Rosa. For di 10or di mainta ta cuminsa cu Mercado Santa Rosa sigui pa atardi e competencia di Interpaso 2016.



E biaha aki tambe e parti cu hopi hende ta gusta ta e competencia di Carne y Cabrito t'ey un biaha mas. Pa e motibo aki nos ta haci un apelacion na tur esunnan cu kier of ta interesa pa participa den e competencia aki tuma bon nota cu nos ta cu for di diasabra awo 15 di october tin inscripcion pa e competencia aki di Carne y Cabrito na Villa Floralina for di 7'or di anochi. Prijs pa Carne of Cabrito ta AWG. 15,- pa cabes.

Na momento cu bo haci e pago lo bo ricibi di biaha tambe e reglanan di participacion y tur otro rekisito cu mester tene na cuenta. Pa e dia aki lo tin representantenan di Oganisacion Caballista Arubano (OCA) y tambe representantenan di Santa Rosa pa asina tuma e participacion di bo ehemplar cu ta sea Carne of Cabrito pa e competencia. E competencia ta wordo poni den cuater categoria. Cabrito Crioyo y Cabrito di Rasa. Carne Crioyo y Carne di Rasa. No lubida competencia di Carne y Cabrito pa loke ta trata Interpaso 2016 conhuntamente cu Mercado Santa Rosa na Villa Floralina diadomingo 6 di november cuminsando for di 10'=or di mainta.❑

Tienda di Educacion cu charla:

Comunicacion Positivo tocante e desaroyo di sexualidad

ORANJESTAD – E luna di october ta e luna di enseñansa. Muchanan ta siña na scol, nan ta desaroya na scol pero tambe nan ta wordo guia na scol, tur esaki pa medio di maestronan. Un scol no por haci esaki su so, abo como mayor ta hopi importante, bo mester ta consciente con importante bo rol como mayor ta. Bo ta e prome educador desde di dia uno, na momento bo yiu ta nace. Abo ta siña bo yiu bo norma y balor, bo ta e ehempel pa bo yiu.

Tin topico cu ta hopi delicado por ehempel desaroyo di sexualidad, cu e topico aki hopi mayor ta sinti incomodo cu nos ta compronde sigur, pero cu no ta necesario. Nos kier duna mayor/educador e posibilidad pa ricibi tip y sinti un tiki mas comodo pa papia cu nan yiu tocante e desaroyo di sexualidad.

Tienda di Educacion ta organisa hunto cu Minister di Enseñansa y Maneho di Famia un charla 'Comunicacion Positivo' tocante e desaroyo di sexualidad. E charla lo ta dialuna 24 di october 7 pm-9 pm na Biblioteca Nacional na George Madurostraat 13, e entrada ta gratis. Nos lo kier invita mayor/educador cu tin yiu entre 8 pa 19 aña pa bin join nos den e charla aki.❑

Atardi restaurant y Ketsu sushi bar a conkista e audiencia na 'indulge culinary expo' cu sabornan excelente

PALM BEACH – Dia, 24 di september e team culinario di Aruba Marriott tabata presente na Indulge Culinary Expo compartiendo sabornan excelente di Atardi y sushi rolls nan suculente di Ketsu.

E booth di Aruba Marriott tabata un faborito di e anochi ofreciendo un set up yamativo y platonan exkisito pa purba, cual a sigura un fluho continuo di bishitantenan na e booth. Complex Executive Chef di Aruba Marriott, Romeo Penacino, hunto cu su team culinario a prepara un tremendo sashimi snapper y un crab salad cu un toke unico representando Atardi su menu perfectamente. Atardi a destaca ilustrando un set up romantico cu por wordo solicita pa cualkier celebracion special. Mirando cu Atardi ta situa riba beach, e ta e luga perfecto pa experencia e bahada di solo durante un cena inolvidabel.









Ademas Aruba Marriott su bishitantenan a keda encanta cu e sushi rolls unico crea y presenta pa Ketsu su Sushi Chef. Ketsu Sushi Bar ta situa den e lobby di Aruba Marriott resort y tin un ambiente casual y relahante unda cu un y tur por disfruta di un seleccion di sushi rolls excelente, manera entre otro e "acevichado roll", cual ta traha di cabaron, crab, grouper y un "acevichado sauce" sublime.



E team di Aruba Marriott ta gradici tur esunnan cu a bishita e booth durante e anochi aki y ta spera di wak nan pronto bek na Atardi y Ketsu pa asina disfruta di tur e sabornan cu e restaurantnan tin pa ofrece.

Atardi Restaurant y Ketsu Sushi Bar ta situa na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y por haci reservacion cu simplemente yama na e telefon: 520-6600.❑

BONDIA ARUBA

Lotto ta felicita e delegacion di tennis di mesa cu a sali campeon den e Dutch Caribbean Championship na Surinam

ORANJESTAD – E seleccion di Aruba den e deporte di tennis di mesa a regresa bek satisfactorio for di e torneo Dutch Caribbean Championship cu a tuma luga siman pasa na e ciudad di Paramaribo, Surinam. Tanto den e competencia individual como ekipo, Aruba a sa na triunfa cu varios medaya di Oro.



Den e categoria Open dos hungado di Aruba ta bay final, aki Andy Gomes sorpresivamente ta gana Mario Lobo cu pa hopi aña tabata tin e titulo como campeon den e competencia aki. Den e categoria Master, e prome luga a bay pa Franklin Lopes y e di tres luga a bay pa Alfred Leong. Den Single U13, como campeon a keda Chengho Chung mientras Robert Dirksen a keda na un di tres luga. Den Single U15, e hoben Jeandry Mathilda a logra coy campeon mientras su compañero Jean Claude Hoek a termina na un di dos luga.

Pa loke ta e prestacion Aruba ta logra 4 titulo di campeon y un di tres luga. Aki Team U13 ta titula campeon cu Robert Dirksen y Chung Chingho, den Team U15 campeon a keda Jeandry Mathilda y Jean-Claude Hoek, den Team U 18 campeon a keda Jeandry Mathilda y Chingho Chung, den Team Open campeon a keda den nomber di Mario Lobo y Andy Gomes y un di tres luga cu Franklin Lopes y Alfred Leong.

Lotto, e Loteria di Aruba semper sosteniendo nos atletanan y e deporte local kier a manda un palabra di felicitacion na e seleccion di tennis di mesa cu e titula como campeon overall di e Dutch Caribbean Championship na Surinam. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Instructornan di IBiSA a bini hunto:

Pa actualisa conocemento den instruccion di Deporte na School

ORANJESTAD – Manera ta e caso tur aña na inicio di aña escolar nobo, IBiSA ta reuni cu su instructornan di deporte na school.

Den e encuentro informativo pa trata diferente aspecto y preparacion, e instructornan a expresa nan deseo pa por haya un oportunidad di actualisa nan conocemento den instruccion di deporte na school. IBiSA na su turno a haci e preparacionnan necesario pa esaki tuma luga.

Tur instructor di deporte escolar den servicio di IBiSA a bini hunto pa intercambia idea con pa duna les den diferente ramo di instruccion di deporte na school pa klasnan 4, 5 y 6 di Enseñansa Basico.

E encuentro a tuma luga riba diahuebs 6 di october 2016





na Compleho Deportivo Simeon Antonio. Durante e mainta a tene varios sesion di deporte cu un duracion di 30 minuut cada un. Den cada sesion, 1 of 2 instructor tabata dirigi y/of coordina, mientras cu e otro instructornan a participa activamente na e deporte.

A inicia cu e parti di 'warm-up' cu a consisti di 3 tipo di ehercicio. Despues a sigui cu e deportenan cu a keda presenta. E escogencia a bay pa e deportenan cu ta riba e calendario di competencia escolar di e aña aki, entre otro: Futbol, Volleyball, Atletismo, Basketball y Handbal. Na final tambe a duna 3 ehercicio cu por uza pa 'cooling-down'. Cada instructor mester a tene cuenta cu e meta di les. Esaki a encera e intensidad di e les, e nivel y edad di e grupo di mucha cu ta haci e les y tambe e preparacion y organisacion riba veld cu mester wordo haci prome pa e les ta comprendibel.

E mainta a cera cu e parti di evaluacion cu tabata na encargo di sr. Edgar Erasmus y Candido Tromp, mientras cu e instructornan tambe a participa den forma di duna nan 'feedback'. E participantenan a sali contento y satisfecho di un mainta hopi activo, unda cu a duna tur lo necesario pa actualisa conocemento y mehora e parti di instruccion di deporte na school. IBiSA ta desea tur instructor di deporte escolar hopi exito den nan trabao. ❑

Gran Final Pizza Hut Monsters vs Royal Power awe diaranson

ORANJESTAD – Playoff final HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta continua awe diaranson riba veld di Kudawecha. Pizza Hut Monsters tin e campeon di 2015 lomba contra muraya y ta dilanti 2-1 den e serie di best out of 5.

Awe diaranson pa 7:15pm Royal Power ta den un 'must win situation' pa asina por alarga e serie cu un wega decisivo mientras nos a compronde cu Capitan "Nacho" di Pizza Hut Monsters tin un jug cu champagne friando desde diadomingo. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin gosa e wega(nan) final cuminsando desde 7:15pm. Softball fast pitch den su recta final. ❑





Arubaanse Voetbal Bond:

Campeonato di futbol 2016-2017 dedica na cuater baluarte

ORANJESTAD – Futbol di Aruba conoce hopi baluarte, hungadonan cu un carera bunita den e deporte Rey. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta dedica cada Campeonato di division di honor na un of mas di e personanan cu a y ta hunga un rol importante den historia di futbol na Aruba.

Recientemente AVB a anuncia cu a scoge pa e temporada 2016-2017 pa honra cuater hende homber cu a destaca den y a contribui grandemente na e deporte aki.

E baluartenan ta Monico (Theo) Ruiz, Alberto (Beto) Peña, Ricardo (Cadochi) Kock y Frans "Fan" Dijkhoff. Ta un honor y placer pa AVB por conta cu nan influencia y e "stempel" cu cada uno a pone riba futbol na Aruba, cada un di nan haciendo contribucionnan valioso durante di e tantisimo añanan cu nan ta hungado futbol. No solamente nan teamnan a disfruta di nan talento, pero como miembro di e seleccion di Aruba y hasta den seleccion di Antia Hulandes, nan talento a yuda hiba e deporte dilanti pa un publico mas amplio y nan a inspira hobennan pa sigui den nan pasonan. AVB ta comparti un poco di e carera di cada un di e baluartenan aki cu comunidad di Aruba.

Monico (Theo) Ruiz

Sr. Theo Ruiz a cuminsa hunga futbol cu e team di Real Koyari cu 9 aña di edad. Cu su 11 aña el a bira miembro di e team aspirant di SV Bubali y cu 13 aña a bay hunga pa e team di junioren. SV Bubali a bira campeon di Aruba 4 biaha y 1 biaha sub campeon den e temporada cu el a hunga den e team aki.

Durante varios aña Theo a forma parti di e seleccion hubenil di Aruba. Na 1976 el a forma parti di e seleccion di Antia Hulandes y a subi di categoria pa e seleccion di hoofdklas di Aruba. Como miembro di e seleccion hoofdklas di Antia Hulandes, Theo Ruiz a hunga diferente torneo internacional den Caribe, Centro y Sur America.

Cu SV Bubali Theo a logra un titulo di campeon di Aruba (1975) y un titulo di sub campeon (1986) y cu SV Dakota, el a bira campeon (1983) y sub campeon di Aruba y di Antia Hulandes (1984). Theo tambe ta conoci riba cancha di futbol di sala. El a forma parti di Fermins Boys y na 1994 a nombr'e Deportista di Aña di Futbol di Sala pa e organisacion cu ta dirigi futbol di sala, esta Fefusa. Keto bay Theo Ruiz ta activo riba tereno, hungando den e division



Veterano cu e team di Bubali Chipi Chipi.

Alberto (Beto) Peña

Sr. Beto Peña (1931) a cuminsa hunga futbol na un edad relativamente hoben den bario di Santa Cruz. Hunto cu otro hobennan el a lanta e prome team, esta Jong Santa Cruz. Despues el a forma parti di otro teamnan, incluyendo Trappers, Jong Hollanda, Holandia, Santa Cruz Sport Union y Aruba Juniors. Como miembro di Aruba Juniors el a cuminsa forma parti di e seleccion di Aruba y a hunga tambe weganan interinsular. Na aña 1955 Beto a forma parti di e seleccion di Aruba cu a hunga e torneo Copa CCCF (awendia CONCACAF) unda Aruba a keda na di 5 luga. Beto tabata hunga korfbal tambe cu e organisacion SV Volvox, cual el a presidi pa diferente periodo. E tabata miembro di directiva di SV Estrella y a forma parti di e comision di carnaval di Club Caiquetio.

Sr. Ricardo (Cadochi) Kock

Prome cu Cadochi tabatin 15 aña ya el a subi pa hoofdklas na aña 1963 cu San Nicolas Jrs. Na 1966 el a hunga pa e seleccion di Aruba den division junioren y den e prome Weganan di Reino como miembro di e seleccion di Antia Hulandes U19. Un aña despues el a bolbe forma parti di e seleccion di Antias pa Weganan di Reino, caminda e ekipo a logra medaya di oro. El a forma parti tambe di e seleccion grandi di Aruba y esun di Antia. Hunto cu e ekipo di Antia el a hunga e weganan eliminatorio pa Weganan Olimpico.

Na aña 1968, Cadochi a uni na RCA; despues el a bay traha den casino y a sigui hunga pa RCA so. Hunto cu e tricolornan di Solito el a logra varios titulo. Na 1978, el a sali Hungado Mas Valioso di e campeonato. Algun di e weganan cu Cadochi ta considera mas importante p'e tabata e weganan contra Feyenoord; Botafogo, Brazil; Deportivo Portuguez, Venezuela; Saprisa, Costa Rica y Defence Force di Trinidad. Na aña 1981, Cadochi a cuminsa traha como comentarista di futbol hunto cu Janchi Tromp y pues e aña aki ta cumpli 35 aña trahando den prensa deportivo.

Francisco Dijkhoff

Francisco Dijkhoff ta naci na Aruba dia 30 november 1952 na Papaya, na Tanki Leendert. Na edad jong el a cuminsa bay tereno di F.C.Tropical cu su ruman Toni y practica futbol cu e muchanan di junioren y reserve. Despues di a regresa di Hulanda, el a bira miembro di Teachers United, unda cu ora cu no tabatin referee, e mes tabata dirigi e wega. Su colega di John F. Kennedy School, Norman Brown, a urgi e pa bira miembro di A.V.B.

A aserk'e pa dirigi weganan di division dos pa A.V.B. riba tereno di Universal, Sport Boys y Dos Caminos tur diadomingo atardi. Hunto cu Nito Rosel y Fan Dijkhoff a dirigi hopi wega den Joe Laveist Sport Park diabierna anochi. Na 1988 el a bay duna les na Milton Peters College Sint Maarten. Ora a regresa di Sint Maarten directiva di AVB bou presidencia di Boei Marchena a forma un comision hunto cu Oslin Toppenberg y Aubrey Maduro pa inventarisa e retonan den e cuerpo di referee y trece solucion pa directiva. Di e momento ey na 1991 e ta envolvi cu refereenan di AVB.

Na aña 2001 a bira miembro di directiva di AVB cu Nilo Croes como Presidente. Na januari 2002 hunto cu Marcelo Croes a bay un curso pa bira KNVB Scheidsrechter Instructeur na Corsou. Na aña 2003 a bira Match Commissioner y Referee Inspector di FIFA, CONCACAF y C.F.U. Hunto cu Gregory Engelbrecht a organisa futbol femenino den e era moderno pa AVB . Na 2005 FIFA a bin cu un exigencia cu cada federacion miembro mester tin den nan sede un Referee Department, pa cual hunto cu Archi Maduro y Ivo Valdez a muda un oficina di AVB for di Stadion Guillermo P. Trinidad pa Technical Center Angel Bota y riba e porta a plak un papel Referee Department. Entre aña 2005 pa 2013 Francisco Dijkhoff tabata AVB Head of Referee. E ta orguyoso di mira refereenan cu a sali for di cursonan cu el a duna y awe ta riba lista di FIFA y tambe algun di su ex alumnonan di scol cu a sigui e trabou di referee, manera Oshi Kock, Rudy Angela, Gregory Odor, Eugene Faro y Ismael Matos.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.❑



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica Laser Argon, Yag Laser Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA BENDE
Glass platers/ clear + tinted 2 glass show cases, rotating shelves desk Afl. 25.
light bars for showcase, wall panels (4) wood/ glass counter/ toon bank cedar wood shelves
Tel. 561 7112 / 567 6844

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
- Rosa tereno y lanta sushi
- **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
- **Demolicion**
- **Granito**

Tel. 593 2191 / 561 7244 594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA OFRECE
Servicio de pintura, plomeria, electricidad, construccion llamanos libremente al
Tel. 565 4801

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

TA BENDE
Negoshi, Cocktail Lounge / piano bar / restaurant / sala di baile, completamente equipa. Condishon A1. Construi 450 m2, tereno propio 1725 m2. Prijs ta inclui tur permiso pa maneja mes ora
Tel. 733 1201

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece pa hasi cas limpi cuida mucha of hende grandi
Tel. 743 8899

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SPAAR ORA BO BRAKE

ARUBA 1 FLORIN

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

HURRICANE SALE 9 – 4 pm
ANTIQUES SHOPS
Rococo Plaza
Tanki Leendert rd. 4a
Dialuna- diabierna nonst
Diasabra mitar dia 9 – 1
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 October 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5998	
4566	
8055	
7940	

Big 4
Sorteo # 5042
9376

Zodiac
Sorteo # 3801
2399
Scorpio

Korsou
Sorteo # 1507
0393
5539
1758

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	220.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia — 11-18-20-23-24

Sorteo # 3849		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	55.000,00
99	x Afl. 8,00	

Mini Mega — 02-03-16-20

Sorteo # 895		Mega Ball 13
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
5	x Afl. 500,00	330.000,00
58	x Afl. 50,00	
98	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus — **Afl. 540.000,-**



150517

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

DIARIO 3929, 9079, 7342

SUPER 4 4305

SMARTPLAY 0135, 9627, 5441
DAILY 0155, 6077, 6266



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 October 2016 Merdia

Catochi
Sorteo # 1651
4101
7661
4639

Big 4
Sorteo # 1651
0081

Zodiac
Sorteo # 1651
7266
Libra

Korsou
Sorteo #

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	220.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	54.000,00
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	320.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus — **Afl. 520.000,-**



Aries

Bo sentido ta bo caminda pa exito. Bo reaccion y pregunta ariba bo problemanan ta bay haya su contesta y puntonan exitoso ta na caminda pa bo. Number di suerte pa awe 17, 28, 38 y 49.



Tauro

Bo ta sinti bo mes den un bon control den bo bida sentimental. Si bo ta desea un relacion amoroso y bo ta sinti bo mes capaz simplemente bisa con hopi bo kier e persona ya cu e lo duna bo un bon contesta bo aura ta fuerte e luna aki Tauro Number di suerte pa awe 16, 27, 37 y 48



Geminis

Confesion amoroso di e persona cu menos bo ta spera. Pone bo cualidad traha den positivismo Geminis ta fuerte e luna aki pues bo ta bay haya un noticia amoroso di e persona cu menos bo ta spera ta e momento di bo pasion y bo imaginacion Number di suerte pa awe. 15, 26, 36 y 47.



Cancer

Bo conseho y amistad ta resolve bo problemanan. Bo ta sinti bo mes ful renoba e luna aki y bo ta cla pa cuminsa cu un bida nobo yena di paz y siguridad den bo mes. No laga ni un hende kibra bo pas interior ya cu e esaki ta bo temporada di exito Number di suerte pa awe 14, 25, 35 y 46.



Leo

Ta drentando un etapa di posibilidad pa bo bida. No bira nervioso pa cuestion di placa pasobra bo ta drentando e etapa di positivismo y unda suerte ta na bo fabor y e parti amoroso tambe .Number di suerte pa awe 13, 24, 34 y 40.



Virgo

Bo ta bay sa di enfrenta momentonan dificil cu ta aproximando. Actualisa bo bida y pone bo prioridad na prome luga y no laga ni un hende kibra bo energia pone bo pia ariba tera y mustra cu bo ta capaz pa resolve tur cos Virgo. Number di suerte pa awe 11, 22, 31 y 38



Libra

Bo ta rectifica di bo eror y bo ta sinti bo mes miho.
Bo kier haci hopi cos y cada un di nan mester di placa pero bo caminda ta pa exito un biahe ta na caminda disfruta di esey. Number di suerte pa awe 10, 21, 30 y 37.



Scorpio

Ta bay surgi un di dos oportunidad den amor. No ta bay tin nada tristo den bo bida amor ta na caminda cana tur dia cu un sonrisa evita di cana cu hende negativo y no mira pasado laga pasado ta un les pa bo. Number di suerte pa awe 9, 20, 29 y 36



Sagitario

E persona cu menos bo ta pensa ta bay confesa bo su sentimentonan. Hopi Sagitario nan ta concentra den e proceso di cambio den nan bida si ta bo caso no cera bo mes Sali y diberti Number di suerte pa awe 8, 18, 27 y 46



Capricornio

Ta tempo pa interesa den otro cos .
Pronto bo ta bay cuminsa cu un proyecto nobo no laga ni un hende kita bo energia positivo for di bo pa asina bo alcansa bo meta lucha capricornio. Number di suerte pa awe. 7, 13, 17 y 36



Aquario

E amor ta warda ariba bo accion y palabra. Sigui bo instintonan y si un hende invita bo pa un crucero of casino acepta y diberti bo mes amor ta na caminda y pronto bo ta bay haya e felicidad cu tanto bo tawata warda. Number di suerte pa awe 16, 27, 37 y 48



Pisces

Bo ta memey di un ciclon di amor y compromiso.
E ciclon aki ta yena di positivismo di Amor habri bo wowo bon pasobra bo amor ta mirado y abo no ta mira laga bo instintonan guiado pa e amor di berdad. Number di suerte pa awe 9, 20, 29 y 36

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

Lider di Mep ainda ta den “timezone” di Orlando

ORANJESTAD – Dialuna mainta reunion publico a wordo yama pa trata e ley cu ta trata e contracto di huur di e monumento “Uncle Louise Store”. Un monumento restaura masha bunita cu nos ta contento di a sostene e ley cu ta para pa proteha nos monumentonan. Cu e restauracion di e monumento aki ta duna realce na San Nicolas.



Oposicion manera a bira custumber no t’ey completo.

Cuatro parlamentario di Mep so presente y e lider di Mep ainda ta den e “timezone” di Orlando pasobra el a pidi punto di ordo pa protesta na e presidente di parlamento cu e reunion aki ta ilegal.
Segun e lider di Mep mester a “verdaag” e reunion aki pasobra e ta laat yama. Pero e lider di Mep aki a bruha ful pasobra e reunion ta legal yama na ora y ta e lider ta den “timezone” di Orlando pega ainda.
Of ta e lider di Mep no ta na altura di e reglamento di ordo. Despues e lider di Mep a tuma nota cu el a bruha ful y el a keda keto. E lider di Mep ta keto bay den “ vakantie mode”.

Despues cu e reunion a sigui e tres parlamentarionan di Mep cu ta presente a vota contra e ley y Glembert Croes a sali di sala mustrando su descontento cu su partido y pa e no vota contra San Nicolas.

E negativismo di Mep ta obvio pasobra contra tur cos positivo pa nos pais nan ta vota contra.

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras:

Ningun miembro di Parlamento a inscribi pa hiba palabra durante tratamento di e fondo di monumento pa drecha e edificio di Ex-uncle Luis Store

ORANJESTAD – Presidente di parlamento a keda straña y hasta desapunta ora a trata e fondo di monumento pa drecha e edificio di Uncle Luis Store. Ora a habri e reunion den primera tanda a constata cu ningun miembro di Parlamento a firma pa hiba palabra.

Sinembargo miembronan di Parlamento, specialmente di oposicion kier a bay critica e Presidente.

Presidente a te hasta warda un rato ariba miembro pa wak ken kier a hiba palabra pero niun no a ni lanta mustra ningun intento den e direccion ey. Presidente a trece alabes dilanti cu di prome cu 10.30, Griffier, su persona y otro miembro administrativo di Parlamento tabata sinta den sala ta warda Parlamentarionan yega y e por a habri reunion te 10.39. Esaki no ta prome biaha sino desde cu e ta Presidente e tin cu warda riba miembronan di Parlamento, ministernan y hasta coordinadornan cu ta yega laat. Esnan cu ta sigui e reunion na cas ta kere cu ta e Presidente ta laat. Pero en berdad e Presidente tin cu warda tur hende na nan ora pa yega Parlamento. Awor hasta miembronan di Parlamento cu ta biaha ta kere cu Presidente tin cu pidi nan permiso pa e por yama reunion. Nan ta bay tur prensa pa keha paso e Presidente a yama reunion ora cu riba nan mes nan a tuma vacacion. Style di biba la vida loca. Lider di Mep ademas kier a bay tilda e Presidente di a reuni ilegal ora cu el a cuminsa reunion. E lider di Mep ni a lesa su oproeping pa mira cu e reunion ta yama pa 10.30 y Presidente segun reglement van orde artikel 26. tin mei ora pa habri e reunion y pues a cumpli paso e reunion a inicia 10.39. Articulo 26 ta bisa: “Indien en halfuur na het tijdstip, waarvoor de vergadering uitgeschreven is, het vereiste aantal leden niet tegenwoordig is, opent de Voorzitter de bijeenkomst”. Si no tin e cantidad di miembronan referi e tin cu “verdaag” e reunion. E cantidad aki ta dos tercera parti di e total cantidad di miembronan di Parlamento, esta 11 miembro. Esaki no tabata necesario en bista cu Presidente a cumpli cu regla.
Wyatt-Ras keda sorprendi cu un lider di fraccion, un abogado, no conoce reglement van orde y ta core critica e Presidente pa kita atencion for di su falta di incumplimiento. Presidente ta spera cu e lider y fraccion aki por ta mas serio cu su trabou. Alabes tambe pa tur cu tin reunion den Parlamento por ta na tempo den futuro. E ley a keda finalmente aproba cu 12 voto na fabor y 3 en contra.





Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Refineria di Aruba ta un realidad

ORANJESTAD – Diabierna pasa 7 october 2016 tawata un dia historico pa Aruba pasobra e dia aki e refineria a habri oficialmente. Refineria di Aruba a bira e doño oficial di e refineria y a traspasa esaki oficial den 'lease' pa e compania renombra Citgo.

Ehecutivonan halto di e compania Citgo tabata na Aruba pa e acto oficial aki. Vice presidente di PDVSA tambe tabata presente pa ta testigo di e dia historico aki. Ehecutivonan di Citgo a mustra hopi contento cu e hecho aki cu nan a habri e refineria y cu ta mira un futuro prospero pa e refineria pero tambe pa Aruba ya cu ta bay ofrece hopi oportunidad pa nos hendenan por haya trabao y cu oportunidad tambe cu e trahadonan por sigui curso pa upgrade nan mes den e trabao di refineria. Citgo ta un compania Mericano hopi renombra pa locual ta siguridad den refineria y cu hopi entusiasmo y orguyo nan a expresa esaki tambe. Por mira den San Nicolas e spinoff effect a cuminsa caba cu trahadonan den "coverall" drentando e restaurantnan den San Nicolas pa come y esaki ta yena nos di alegria. E ehecutivonan a expresa tambe cu e oportunidad ta grandi cu por bay yuda den abastece WEB cu gas den futuro di manera cu por baha e prijs pa nos pueblo pa cu awa y coriente. Ehecutivonan di Citgo ta hopi positivo mescos gobierno pa cu e reapertura di nos refineria y esaki nan a expresa esaki den tur nan discursonan. Pueblo di San Nicolas y Aruba completo tambe ta expresa nan alegria y positivismo tur caminda cu e reapertura di nos refineria y mas ainda cu diabierna pasa a mira e porta na gate 1 habri despues cu e tabata 4 aña cera



MEP:

Awe 12 di october ta recorda e di 19 aña di fayecimento di ing. Roland Laclé

ORANJESTAD – Awe MEP ta recorda cu 19 aña pasa un baluarte fiel di nos partido a bay laga nos, esta ing. Roland Laclé. Tabata na aña 1971, esta na e momento cu Betico Croes a dicidi di forma su propio partido, Roland Laclé tabata un di e promenan cu a uni su mes y asina a bira co-fundado di MEP. Roland a aparece riba lista di MEP for di 1971 te cu 1993 demostrando asina su lealtad na nos partido.



Roland a lucha schouder cu schouder cu Betico Croes pa nos Status Aparte desde e inicio di e lucha te ora cu e Conferencia di Mesa Rondo a conclui exitosamente na maart 1983. Como politico y gobernante Roland tabatin un trayectorio impresionante y a ocupa practicamente tur funcion gubernamental na Antias y Aruba. E tabata miembro di Eilandsraad di Aruba, miembro di Staten di Antias, diputado di Aruba, Ministro Plenipotenciario Interino pa Antias y alabes Representante di Antias Hulandes den Mercado Comun Europeo, Ministro di Trafico y Comunicacion di Antias. Pa pais Aruba e tabata miembro di Parlamento, Ministro Plenipotenciario y Ministro di Finansa. Tambe Roland pa varios aña tabata Presidente di MEP.

Lamentablemente dia 12 di october 1997 Roland Laclé a bay laga nos despues cu el a keda hopi aña sufriendo di un kebrante di salud.

Como reconocemento na e gran Arubiano aki, Gabinete Oduber a duna e caretera principal dilanti di Hospital bieu, sigui y pasa te dilanti su cas na Paradera e nomber di "Caya Ing. Roland Laclé" y p'asina tene su memoria bibo den comunidad.

Su espirito di lucha, su lealtad incondicional na partido MEP y su stimacion pa Aruba lo keda semper wordo recorda.

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Den luna di october, ban probecha di tuma control di nos salud

ORANJESTAD – October ta e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Cancer ta un malesa sumamente cruel y ta bati na porta di tur hende irespecto bo sexo, bo colo, bo religion of kico otro cu por distingui hende. Cancer por toca na porta di nos tur.



Tin varios formanan pa detecta cancer na pecho:
- *Bo por controla bo pechonan bo mes.*
- *Bo por haci un Mammogram of Echo.*

Lider di Partido MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes ta manda un mensahe na tur hende muhe y famianan yen curasha tur hende muhe riba nos isla pa para keto un rato den luna di october pa sea mas consciente di cancer na pecho.

"Hopi hende muhe na Aruba ta sufri di cancer na pecho. Mi mester bisa cu esaki ta un tipo di cancer cu ora e wordo detecta hopi tempran, e efectonan ta hopi menos.

Na e momento cu cancer toca na bo porta, bo bida ta cambia pa semper. Sea cu cancer a toca na porta di bo, di bo famianan of hendenan cu bo ta stima, bo bida ya lo no keda mescos mas. Pero depende con lihe cancer wordo detecta cerca e pashent, cuanto efecto esaki lo tin pa resto di subida.

Cancer di pecho tin formanan bastante senciyo cu bo por detect'e tempran.



Como hende muhe, mama y yiu, mi ta pidi tur hende muhe pa tuma control di nan salud. Controla bo mes pa cancer na pecho. Esaki ta e luna cu nos tur ta para keto na dje. Ban tuma tempo pa nos pensa riba nos salud y dedica tempo pa haci un control riba cancer na pecho.

Nos debe nos mes y nos famia esaki. Si berdad nos ta stima nos yiunan, nos mayornan, nos casa y nos mes, nos tin e deber pa haci e screening aki.

Den e cuadro aki, Stichting BOB ta haciendo un tremendo trabou tambe den manda cartanan pa invita tur hende muhe na Aruba pa pasa cerca nan pa haci un test di pecho. Ami tambe a haya e invitacion aki na cas. Esaki ta un iniciativa tremendo cu ta trece e solucion y of e deteccion mas cerca di cada hende muhe.

Den luna di october, ban probecha di tuma control di nos salud y controla cancer di pecho.

Preveni ta miho cu lamenta", Sra. Evelyn Wever-Croes ta termina bisando. ❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Confirmacion cu colonisacion y entreguismo semper tabata e metanan real

ORANJESTAD – Diabierna 7 october 2016, durante e show 'CITGO' dilanti un borchi na entrada di e 'Mehorador', pueblo por a experencia algo di e bida diario na Venezuela.

Intencionalmente nos gobierno 'Makelaar' cu su parlamento 'Pabien', a crea un plataforma pa laga un bishitante, como representante di 'PDVSA', hiba un discurso politico riba nos isla. Un discurso di un modelo politico, cu no a resulta asina faborabel pa Venezuela.

Un discurso populista cu e solo meta pa indoctrina y condiciona algun Arubiano, manera a sosode na Venezuela. Si gobierno no tabata na altura di antemano di e contenido di e discurso, e mester a para e bishitante na momento cu a sali na cla cu e discurso tabata uno politico y cu esaki tabata un metemento directo den asuntonan interno politico di nos pais. Pero enbes di haci lo corecto, e bishitante a haya, felicitacion, brasanan y sunchinan di nos politiconan entreguista na final di su discurso. 'Bon Trabou, Pabien'. Algun frasenan di e discurso politico, cu ta confirma cu nunca e apertura di e 'Mehorador' tabata e meta berdadero:

'Principionan socialista di revolucion Bolivariano a inspira reapertura di refineria';

'Esaki basa riba e doctrina nobo di e gobierno Bolivariano';

'Un pueblo so, un cultura so y un interes so';

'..e mision importante di construi un solo pais y un patria so';

'E echo cu nan por habri e refineria aki ta apenas un prome paso. Cu un gobierno mester traha pa su pueblo y semper mester traha pa busca felicidad maximo pa nan. y esaki ta nos meta. y mi ta kere cu akinan nos lo bay logra'!

Pues e bishitante, como representante di 'PDVSA' a bisa e pueblo Arubiano claramente cu e 'doctrina' pa 'construi un solo pais y un patria so' a cuminsa, y cu esaki ta e 'meta' cu nan lo bay 'logra'.

E manera con 'nan' lo bay 'logra' esaki, ta cuminsa cu e cumpramento di e clase politico tradicional y debil.



Despues ta sigui e proceso di indoctrinacion di un parti di e pueblo pa no mira e realidad of e berdad. Mientras cu silenciosamente hopi Venezolanonan lo establece nan mes permanente riba nos isla cu ayudo di e politico tradicional entreguista y traves di matrimonionan ficticio.

Ultimo eleccion, mas di 18.000 mil hende cu no a nace akinan, por a vota (5 asiento).

Y manera practicanan di intimidacion, materialismo y cumpramento di voto a bira algo comun aki na Aruba pa gana eleccionnan, e lo no dura mucho tempo mas cu esunnan cu no a nace akinan, lo domina e proceso democratico pa asina Articulo 14 di e 'Constitución de la República Bolivariana de Venezuela' por wordo activa. Articulo 14:

'La ley establecerá un régimen jurídico especial para aquellos territorios que por libre determinación de sus habitantes y con aceptación de la Asamblea Nacional, se incorporen al de la República'

Pues nos gobierno 'Makelaar' cu su parlamento 'Pabien', mediante e bishitante como representante di 'PDVSA', a confirma pueblo durante e show 'CITGO' di 7 October 2016, cu Colonisacion y Entreguismo semper tabata e metanan real tras di e apertura di e 'Mehorador'. Tur otro asunto di 'salbacion' economico y trabou, tabata un mentira! ❑

Parlamentario Marlon Sneek Evelyne: E mesa ta na Tanki Leendert (AVP):

Evelyn unda Bo tabata ora Bo famia tabata cobra pa un edificio bashi

ORANJESTAD – Cu gran asombro mi por a tuma nota, di un articulo di Sra. Evelyne Wever-Croes, caminda e ta purba di hustifica, e echo cu e nota di acuerdo cu e desaroyo, cu ta tumando luga na San Nicolas

Parlamento di Aruba tabata tin un reunion di a10 di october, caminda a apodera gobierno pa asina huur un edificio, for di monumentenfonds.
Cual por sierto ta di gobierno, mester bisa cu gobierno di diferente signatura a haci esaki cu monumentenfonds. E edificio caminda algemeen reken Kamer ta awor, caminda registro civil ta, water toren y asina nos por sigui menciona.

Esaki nan ta huur contract nan pa garantisa, cu monumentenfonds ta haya fondonan y na nan turno, ta sigui cumpra edificionan cu mester wordo restaura y ta garantisa pa scapa parti, di nos patrimonio historico.

Pero manera nos sa caba Sra. Evelyne Wever Croes, ta biba den negativismo tur cos ta negativo pe, nada no por bay bon.

Lamentabel ta cu el a vota contra e ley aki, pa San Nicolas no por sigui cu su desaroyo, manera cu minister di cultura a bin ta haci te cu awor. Loke tabata remarcabel ta cu su colega di partido Sr. Glembert Croes, a bandona e sala ora di vota, nos ta asumi cu paso e si no tabata di acuerdo pa vota contra San Nicolas, por a tuma nota cu Chris Romero y Ady Thijzen cu tambe ta di pariba di brug, no a bin pa participa den e reunion aki. Awe Evelyne Wever Croes e lider di Mal Ehempel pa Pueblo M.E.P, kier bin papia di ken ta bay paga, cu lo ta traha debe pa yiu y nietonan, loke ta straña mi ta cu aki nos ta papia, cu gobierno lo bay huur for di gobierno mes, pa medio di monumentenfonds. Dia cu tabata tin fiesta di Friends and Famaly si Evelyne no a pensa, cu ta nos yiu y nietonan lo mester bay paga, e huur nan di su famianan. Tur hende ta corda Gold Mine Properties, manera e nomber mes ta bisa mina di oro, cu ta di famia directo di Evelyne Wever Croes, el lider di Mal Ehempel pa Pueblo M.E.P. Compañia cu tabata tin un edificio ta huur cu gobierno, cu tabata para bashi y cu a costa e pueblo aki mas cu 1 miyon florin, dicon e no a bisa su famianan e tempo ey, pica pa pueblo no cobra e placa ey paso e edificio tabata bashi y gobierno no a uz'e, al contrario cobra nan a cobra pa yoyo di e placa aki. Un contract cu por cierto, cu manera nos por a wak den medionan di comunicacion, a wordo firma enter sobrino y tio minister, contra tur etica di bon gobernacion.

Manera mi a bisa caba un par di biaha "Aruba Merece un Miho Oposicion"!!!



Parlamentario Melvin Tromp(AVP)

Lider di MEP no por compronde e concepto cu placa di pueblo NO ta bay pa famia y amigo

ORANJESTAD – E unico argumento cu lider di MEP por a duna despues cu el a vota contra di otro desaroyo pa San Nicolas, tabata cu Gobierno di AVP ta sigui crea debe pa e pais, lubidando por completo debe cu Gobierno di MEP a crea y cu tabata placa cu no a bay bek pa pueblo, pero den saco di famianan hopi cerca di Evelyne Wever Croes y tambe amigonan di partido MEP.

Esaki Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra den su comunicado di prensa relaciona cu expresionnan cu e lider di MEP a haci despues di e reunion di dialuna ultimo.

"E tipo di reaccion aki no ta sorprende nos di AVP ningun momento, ya cu fuera cu henter fraccion di MEP ya no tin argumento politico pa lanta pueblo contra di gobierno di AVP, nan ta lubida por completo c'un gobierno realmente tin interes di pueblo na pecho.
En berdad Gobierno ta huur e edificio historico na San Nicolas pa un periodo di 25 aña pero aki Evelyne no por compronde di con e placa ey no ta bay pa un famia of amigo, manera e concepto cu partido MEP a uza pa ocho aña largo caminda famia di e lider di MEP, a wordo privilegia formalmente cu cantidad di contract di huur.
E placa cu Gobierno ta paga pa huur ta bay bek pa Monumentenfonds, cu tin e edificio aki bou di su maneho y e placa ey lo bay bek den maneho di e fundacion aki pa sigui drecha y conserva edificionan historico di nos pais.
Partido MEP den ocho aña di gobernacion no a inverti ningun depchi den un of otro proyecto pa desaroyo di San Nicolas y awor cu nan tabata oportunidad grandi di duna un sosten na un proyecto asina importante, Evelyn y su hendenan a dicidi di bolbe bisa NO na San Nicolas.

Durante di reunion riba e ley pa oficialisa e traspaso di e refineria pa pais Aruba pa prome bes den su historia, e lider di MEP a cuestiona tur cos relaciona cu e proceso di negociacion y acuerdonan logra pero pa sorpresa di tur hende diabierna ultimo durante di e ceremonia di cambio di nomber na porta principal di e refineria, cual tabata un momento historico, e lider di MEP no tabata presente ya cu e tabata den exterior di vacacion.

Un biaha mas Evelyne a duna e impresion cu e no kier nada bon pa San Nicolas y a pesar cu el a vota pro pa e ley pa oficialisa apertura di e refineria, el a sinti su mes mucho grandi pa atende e momento grandi aki pa pueblo di San Nicolas.
Loke si e por haci aña pasa ta di bay hunga comedia na porta di e refineria, exigiendo su reapertura , exigiendo pa Gobierno di AVP haya un operado nobo y exigi pa forsa Valero pa no cumpli c'un acuerdo cu Gobierno di MEP mes a pone den contract di Valero, pa loke ta regarda desmantelacion di e refineria.
Den forma bon cla fraccion di MEP diabierna ultimo a mustra nan menosprecio pa e pueblo di San Nicolas ya cu hasta Glenbert Croes kende supuestamente a hiba deliberacionnan na Venezuela, no a considera e momento aki algo cu e mester comparti cu pueblo di San Nicolas.
Ta cosnan cu sin duda ta hala atencion di tur hende caminda un biaha mas MEP no ta para cu e pueblo di pariba di brug," Parlamentario Melvin Tromp a mustra.

U-12 Youth Group a domina den e Aruba Chess Challenge 2016

ORANJESTAD – Di tur tres categoria, e U-12 Youth Group tawata mas grandi. Den e categoria aki a participa un total di 24 participante, di cual 1 participante di Venezuela, 3 participante di Surinam y 20 participante di Aruba. A wordo hunga un total di 9 bueltacu a wordo parti entre 3 dia: buelta 1, 2 y 3 riba diabierna 7 di october, buelta 4, 5 y 6 tabata riba diasabra 8 di october y buelta 7, 8 y 9 riba diadomingo 9 di october. Tur e partidonan a wordo hunga na MFA Paradera.







Despues di tres buelta Zair Amatkarijo (Surinam) y Kyell-Jean Antonio (Aruba) tawata empata na e prome puesto, tur dos cu 3 punto. Nan tawata wordo sigui pa Nathan Croes, Cristhian Manuel, Ethan Croeze y Thamara Sagastegui, tur 4 di Aruba y tur 4 cu 2.5 punto. E partidonan tawata hopi interesante y cu bon hugadanan tactico. E muchanan a hunga segun reglanan y tur a demostra un comportacion hopi deportivo.

Den buelta 4, Kyell-Jean Antonio (Aruba) a gana di Zair Amatkarijo(Surinam) na borchi 1, mientras cu na borchi 2 Cristhian Manuel (Aruba) a gana di Nathan Croes (Aruba) y a yega na 3.5 punto. Na borchi 3Thamara Sagastegui (Aruba) a logra di gana di Ethan Croeze (Aruba) y tambe a yega 3.5 punto. Den bueltanan 5 y 6 tur e participantenan a purba di gana y acumula mas punto, hungando segun e reglanan.

Despues di buelta 6 Kyell-Jean Antonio (Aruba) tawata invicto cu 6punto, ganando tur su 6 partidonan. Zair Amatkarijo (Surinam) tawata na di segundo puesto cu 5punto, mientras cu Thamara Sagastegui (Aruba) tawata ocupa e di tercerpuesto, cu 4.5 punto. Matthew Martinez (Aruba) y Rogier Creesburg (Surinam) tawata comparti e di cuarto puesto, cada un cu 4 punto.
Den buelta 7 Kyell-Jean Antonio (Aruba) a topa cu Lesley Cielo (Aruba) na borchi 1 den un partido hopi dificil y na final a logra di gana, pa keda invicto cu e score di 7punto for di 7 partido.

Na borchi 2 Thamara Sagastegui (Aruba) ta sorprende Zair Amatkarijo (Surinam) y a gana e partido, subiendo asina pa e di segundo puesto. Na borchi 3 Matthew Martinez (Aruba) ta gana di Rogier Creesburg (Surinam) y cu e resultado aki a keda empata cu Zair Amatkarijo (Surinam) na di tercer puesto, tur dos cu 5 punto.

Den buelta 8 na borchi1 Kyell-Jean Antonio (Aruba) a gana di Nohelia Hernandez Mora (Venezuela) y a keda na e di prome puesto, cu 8 punto, faltando 1 buelta mas pa titula su mes campeon.

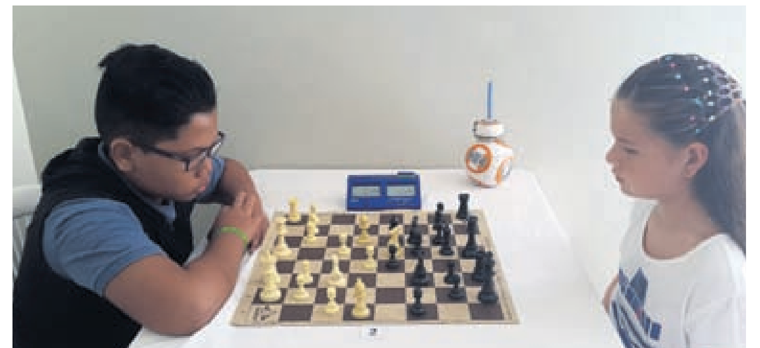
Na borchi 2 Matthew Martinez (Aruba) a gana di Thamara Sagastegui (Aruba) y cu e resultado aki a subi pa e di segundo puesto cu 6 punto, mientras cu Thamara a baha pa e di tercer puesto, cu 5.5 punto. Na borchi 3 Ethan Croeze (Aruba) a hunga solido contra di Zair Amatkarijo (Surinam) y a gana e partido. Cu e resultado aki Ethan Croeze a empata cu Thamara Sagastegui na e di tercer puesto.

Na borchi 4 Lesley Cielo (Aruba) a gana di Jeythan Crouch (Aruba), tur 2 cu 4 punto, y a score su di 5 punto, kedando net tras di Ethan Croeze (Aruba) y Thamara Sagastegui (Aruba), na e di cuarto puesto. Na borchi 6 Rogier Creesburg (Surinam) a logra di gana di Cristhian Manuel (Aruba) y Mia Mc Collum (Aruba) ta sorprende Juan Thijsen (Aruba) na borchi 5 y a gana e partido. Cu e victorianan aki Rogier Creesburg y Mia Mc Collum tawatin 5 punto, empatando cu Lesley Cielo (Aruba) na e di cuarto puesto.

Den buelta 9, Kyell-Jean Antonio (Aruba) a gana di Mia Mc Collum (Aruba) na borchi 1 y cu e resultado aki ta titula su mes campeon, cu e score perfecto di 9 punto for di 9 partido. Impresionante! Hopi pabien, Kyell-Jean! Pero nada no tawata dicidi ainda pa e di segundo y tercer puesto.
Na borchi 2 Ethan Croeze (Aruba) a hunga solido y a gana di Matthew Martinez (Aruba) y na borchi 3 Thamara Sagastegui (Aruba) tawatin un partido dificil cu Lesley Cielo (Aruba), pero na final a logra di gana. Ethan Croeze y Thamara Sagastegui a termina cada un cu 6.5 punto.

Na borchi 4 Zair Amatkarijo (Surinam) a gana di Rogier Creesburg (Surinam) y a termina cu 6 punto. Na borchi 5 Nohelia Hernandez (Venezuela) a logra e punto contra di Nathan Croes (Aruba), mientras cu na borchi 6 Shefali Creesburg (Surinam) a sorprende Christopher Diaz (Aruba) y a gana e partido.





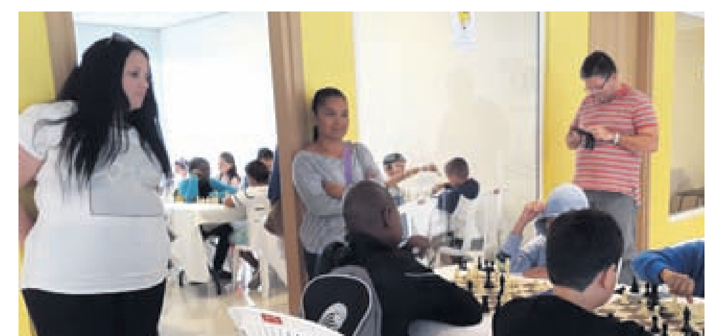
Resultado Final U-12:

1st place: Kyell-Jean Antonio (Aruba); 9-9
2nd place: Thamara Sagastegui (Aruba); 6.5-9 (WP 49.5)
3rd place:Ethan Croeze (Aruba); 6.5-9 (WP 48.5)

Best U-10 player: ShefaliCreesburg (Surinam) 5-9

Best U-8 player: Mia MC Collum (Aruba) 5-9
Arbiter di categoria U-12





Sr. Maurits Dijkhoff, a keda hopi satisfecho cu e participacion den e categoria aki y cu e comportacion deportivo y social di e participantenan. Tawatin hopi partidonan interesante cu diferente apertura y cu bunita combinacionnan tactico, cu diferente tipo di schaakmat. Tambe algun sorpresa, locual semper ta haci un torneo bira mas emocionante.
Federacion di Ajedrez di Aruba ta gradici tur e participantenan pa nan participacion, pa nan esfuerso, nan comportacion hopi deportivo, tambe social y ta felicita tur e ganadonan.

A pesar di a domina henter wega

SV La Fama ta cay venci den su prome wega di campeonato division di Honor

ORANJESTAD – Diadomingo atardi e ekipo di SV La Fama a hunga su prome wega di campeonato 2016-2017 contra di Bubali SC caminda e wega a bin termina c'un victoria di 3-2 pa e orguyonan di Noord.



Ambos ekipo a subi tereno cu un cantidad grandi di hungadonan hoben di nan divisionnan di tanto Menor, Mayor y Junioren y sin duda ta un señal positivo cu tin talentonan den e divisionnan aki cu por hunga riba nivel halto di nos futbol, a pesar di ta hopi jong.
E expectativanan pa e ekipo di La Fama ta grandi pa e temporada aki y for di e prome pitaso di referee tabata bisto cu e ekipo a hunga un futbol di presion mientras cu Bubali a concentra su wega totalmente riba contra atake.

Den e prome tempo La Fama a mustra hopi bruha cu poco coordinacion den ehecucion di e sistema cu e kier a hunga, loke a permiti Bubali constantemente di tin hungadonan liber pa ricibi e bala y bay den contra atake.
E prome peligernan di gol tabata di parti di Bubali pero esakinan no a wordo converti y riba un atake di La Fama e prome gol di wega ta bay ora cu e refuerso di e ekipo di San Nicolas, Crisier 'Makalele' Cecilia cu a duna e ekipo di Savaneta bentaha di 1-0.

E gol no a cambia mucho na e organisacion di La Fama y e ekipo a keda hunga insigura loke a conduci tambe na e gol di empate di Bubali algun minuut despues di e gol inicia.
La Fama a mustra un ekipo timido cu tabata hopi nervioso cu no tabata coordina nan movecion riba tereno y ta bin acerca cu e ekipo tabata constantemente perde e bala na momentonan crucial y esaki a conduci na e di dos gol di Bubali y cu cual score di 2-1 e prome tempo a bin finalisa.
MAS MIHO

Den di dos tempo e situacion den e prome minuutnan a sigui mesun cos pero na di 50 minuut La Fama a pasa pa domina e partido por completo y henter e wega a tuma luga riba e banda di Bubali, pero cu poco creacion di situacionnan di gol.

Bubali tabata defende cu alma y cuerpo pa evita e gol di empate pero esaki a bin cay tog riba un tiro di skina caminda Davidson Kaarsbaan ta bin logra kop aden pa empata e partido na 2-2.
Despues di e gol aki La Fama a bira mucho mas agresivo, a lucha constantemente pa e bala y tabata presiona su rival formalmente pero un biaha mas cu poco organisacion y hopi perdida di bala.

E ekipo tabata lucha duro pa kita e bala for di Bubali pero ora cu nan podera di esaki, nan ta bolbe perde e bala pa falta di eficiencia den nan pasonan.
Makalele Cecilia a bin haya tres chens mortal den e periodo aki y na tur tres ocasion el a desperdicia esakinan cu a pone cu Bubali a keda riba pia.
La Fama tabata cerca di e gol di triunfo ora cu Davidos Kaarsbaan a yega prome na un sake largo di portero Joshua Faro pero su lob over di cabes di portero di Bubali, ta pica y pasa net over di e tubo di gol.

Ora cu tur hende a kere cu e wega lo a termina den un empate, e defensa di La Fana ta practicamente regala un tiro di skina y no ta defende esaki debidamente y aki Mark Jacobs ta logra anota e gol di triunfo cu a duna Bubali e triunfo di 3-2.
E otro golnan di Bubali a wordo anota pa Leon y Sebastian Montoya.
Bubali a hunga cu hopi hungadonan hoben y ekipo ta bou direccion di entrenador Dolfito Jacobs kende tambe tin e ekiponan di division hoben bou di su encargo.
La Fama a subi tereno cu Joshua Faro den gol, defensanan Ryan Illis, Ronaldo Arrindel y Juan Pablo Garcia mientras cu medio campo a wordo forma pa Crisler Cecilia, Felix Robles, Carlos Ramirez, Robert Hernandez, Arends.
E parti ofensivo a wordo forma Davidson Kaarsbaan y Joel Rodriguez.

Turismo crucero di Boneiro ta sigui riba rumbo exitoso

KRALENDIJK - Director di Tourism Corporation Bonaire (TCB), Maurice Adriaens y Cruise Tourism Manager, Gabriele Tixi, ta meld cu participacion di Boneiro na e di 23 'Anual Florida-Caribbean Cruise Association's (FCCA) Conference & Trade Show' cu a tene na Puerto Rico tabata exitoso.

E evento tabata bon bishita cu mas di 1.000 bishitante for henter e area Caribense y mas di 150 ehecutivonan di e industria crucero. A tene reunionnan cu Carnival Corporation, Royal Caribbean, TUI Cruises, Princess Cruises, Holland America, NCL y Oceania. E compania Cruzero 'Disney Cruise Lines' a confirma oficialmente cu pa di prome bes e ta biniendo Boneiro den 2018. Companianan Cruzero tin masha aprecio pa Boneiro cu recientemente a gana e 'Best Southern Caribbean award', loke ta un confirmacion di Boneiro su crecemento y desaroyo.

Tur companianan crucero ta contento cu e isla y e producto, pero semper tin espacio pa mehoracion. Barconan lo sigui bishita Boneiro, pero nos mester aumenta e variedad di nos productonan. Nos mester actualisa Waf di zuid pa ricibi barconan mas grandi, si Boneiro ta desea esey den futuro. TCB a tene un presentacion pa FCCA y e 'Operation Committee' tocante e proposicion di Boneiro pa aumenta e 'head tax' na $3,50 entrante 2018. Den e aña calendario 2017 Boneiro ta spera mas di 380,000 turista

Cruise Tourism Manager, Gabriele Tixi a bishita tambe e 'Seatrade' mediteraneo na Tenerife, Islanan Canario. Tabata prome bes cu Boneiro a asisti. Boneiro tabata parti di e' Caribbean Village'.

A tene encuentronan cu companianan crucero mas chikito y mas exclusivo: Seacloud, Silversea, Vikings Ocean Cruises, Thompson Cruises y cu companianan Cruzero Europeo mas



grandi: MSC, Costa Cruises, P&O UK. Boneiro ta un destinacion popular cerca tur companianan di renombre y nan lo sigui cu nan bishitanan na Boneiro. Boneiro lo bay enfoca tambe riba e companianan mas chikito y mas exclusivo.

Arthur Sealy analisando resultado di eleccion na Corsou

KRALENDIJK - "Den eleccion pa parlamento na Corsou 66% a bay vota y e resultado ta indica cu tres partido nobo a haya 5 asiento. PNP a bay dilanti cu 1 asiento, PAR cu a mira dos miembro di su fraccion bira independiente (Sulvaran y Leeflang) a recupera y yega na 4 asiento cu ta nifica, aunke perde voto, mantene e cantidad di asiento di eleccion di 2012.

Man cu tambe a mira kiebro den su fraccion a recupera y dobel e cantidad di asiento. E perdedo grandi ta PAIS cu no a haya asiento, sigui pa PS cu a baha di 5 pa 2 asiento. Di e 9 asientonan di PS y PAIS hunto a baha bira 2. E stabilidad politico den e partidonan PAIS,PS y MFK no t'ey y hunto cu e 34% cu no a bay vota ta haci e pregunta con e confiansa den democracia y partidonan politico ta.

E pregunta aki ta relaciona cu e campaña hiba prome cu eleccion. A mustra riba e parti di corupcion, desconfiansa den cierto politico y cu interes personal ta conta mas cu interes general, pero a mustra tambe riba integridad, bon gobernacion, siguridad y combati criminalidad, bon enseñansa y salubridad publico.

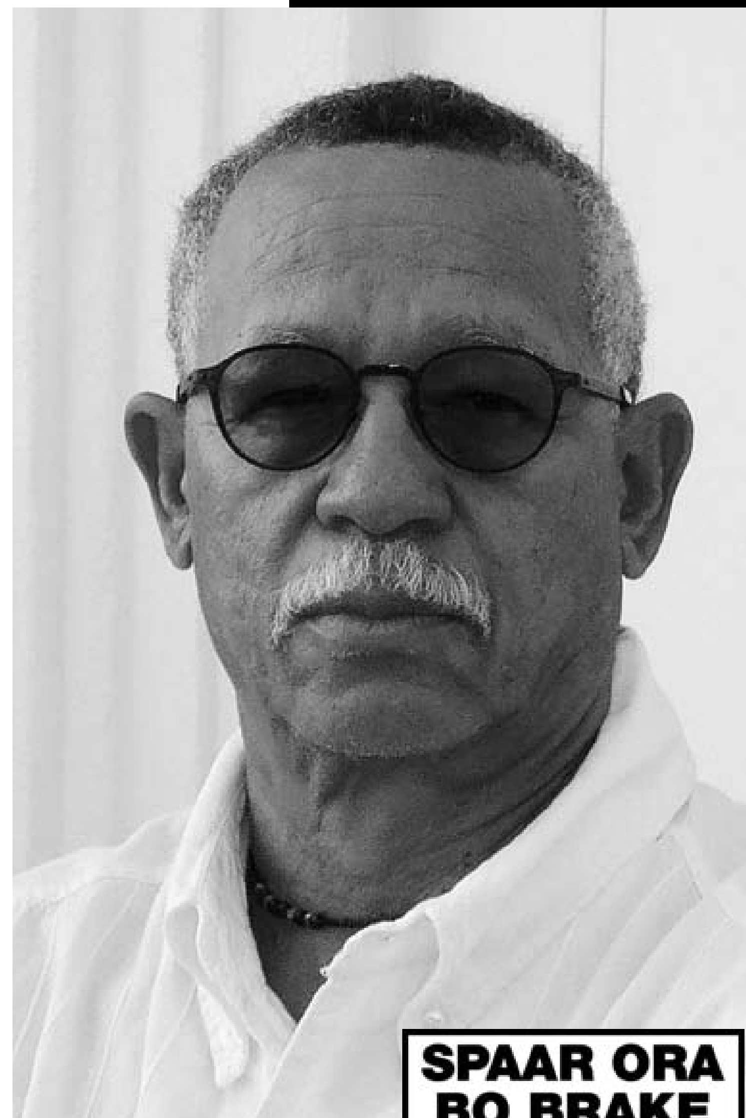
Dicon e confiansa den partido PAIS no t'ey mas. Dicon e miembro di fraccion di PAIS cu a bira independiente ta bini cu un movemento y ta saca 1 asiento. Dicon e miembro di fraccion MAN cu a bira independiente ta bini cu un movemento y no ta saca asiento. Dicon e miembro di fraccion di PAR cu a bira independiente ta bini cu un partido si ta saca 1 asiento. MAN cu PAR ta no ta sali, pa loke ta asiento, cu perdida for di e situacionnan aki.

Si haci un comparacion cu e situacion na Boneiro por ripara cu fraccion di UPB a perde 2 di e tres miembronan y DP tambe conoce problema interno. E miembronan di PAR y PAIS a lanta nan partido y a logra haya asiento. No ta conoci cu e miembronan di UPB ta bay lanta partido, pero ta conoci cu un ex miembro di UPB a join MPB. Kico ta bay pasa cu Clark, e ta keda trankil of ta e bay lanta un partido nobo. Kico Demokrat ta haci? Ta sigui e liña di Charles Beukenboom of di Julio Abraham. Kico James Kroon ta bay haci cu UPB sigui e rumbo di; FOL, PAIS y DP di Corsou cu ta nifica pasa pa historia of purba bay e liña di PNP.

Ki les MPB ta saca for di e situacion aki. Ta sigui paso di PAIS, gana 3 asiento pa na siguiente eleccion perde tur cos? Den tur e pregunta y benchamentonan aki ta bon pa nos mester realisa cu nos comunidad na Bonaire ta un comunidad di riesgo. Como parti di Hulanda por ripara cu tin desconfiansa den futuro di Bonaire.

No ta straño cu ta tende mas y mas e grito pa pueblo no ta pasivo mas pero pa bira mas activo. Por grita pero si no enfatisa e dimensionnan; expresa, envolvi y interveni nada ta sosode. Expresa colectivamente e pensamento riba gobernacion, mustra kico mester drecha. Envolvi ta nifica cu mester reorganisa e sistema con miembro di e comunidad Boneriano por consulta riba topiconan di interes general.

Consulta di USIBO, Gobierno y e mundo Comercial ta fomenta y crea apartheid y nada di socialismo. Interveni ta mustra den e direccion cu efectivamente ta hiba accion pa logra e resul-



tado desea. Mi ta partidario pa un politica di protesta pa logra un contra- democracia." Te asina leu un articulo di Arthur Sealy a bisa.



MFK ta exigi trato igual:

Si Koeiman no ta sospechoso, Thode tampoco no por ta sospechoso

WILLEMSTAD -- Si Hensley Koeiman (MAN) no ta sospechoso, Amerigo Thode tampoco no por ta sospechoso. Ley pa un, ley pa tur, asina MFK ta bisa relaciona cu informacion di ultimo dianan cu Landsrecherche a interoga lider politico di partido MAN relaciona cu declaracion cu Koeiman a haci na medionan di prensa local na september 2014 pa loke ta trata contenido di e reunion di comision central di asuntonan financiero cu Colegio di Supervision Financiero (Cft).





MFK ta bisa, cu ta bon pa refresca memoria di un y tur cu no ta parlamentario Amerigo Thode ta e unico cu a sali y haci publico loke a wordo trata den e reunion aki. E consternacion cu e declaracion di sr. Age Bakker a crea, riba pregunta di sr. Alex Rosario, caminda sr. Bakker a declara cu no tabatin mal maneho financiero durante di e periodo di gobernacion di 2010 pa 2012 dor di gabinete Schotte.

A pone cu miembronan di partido Pais a sinti nan mes insulta y defrauda, esaki a pone partido Pais den un posicion incomodo y lider politico di partido Pais a instrui nan presidente di Parlamento pa entrega un denuncia contra di sr. Amerigo Thode.

Mirando e forma selectivo y dirigi riba MFK cu Ministerio Publico a bin ta actua, a conduci abogadonan di Amerigo Thode pa c onseh'é, pa a entrega denuncia contra di tur persona cu tabata den e reunion aki y cu tambe a sali y duna declaracion na publico riba contenido di e reunion. Un di e personanan cu Amerigo a entrega keho contra di dje ta nos proximo prome minister sr. Hensley Koeiman cu tambe a divulga na algun media contenido di e reunion aki, cu como consecuencia cu awe sr. Koeiman tin e status di sospechoso, mescos cu sr. Thodé.

Ta bon pa pueblo di Corsou sa cu, prome cu Amerigo a entrega e keho contra di sr. Koeiman na luna di januari ultimo, directiva di MFK a instrui lider politico di MFK pa tuma contacto cu sr. Koeiman y informacion cu e keho lo wordo entrega y cu di parti di MFK esaki no ta algo personal contra di sr. Koeiman, pero mas bien ta pa mustra riba e forma selectivo y imparcial di funciona di Ministerio Publico.

Sr. Koeiman a informa lider politico di MFK cu e no tin ningun problema cu ta entrega un keho contra di dje y otronan cu tabata presente durante di e reunion pa motibo cu nan tambe a divulga contenido di e reunion na publico.

MFK no kier y no ta trata di mancha sr. Koeiman pa e trayecto cu Amerigo a bin ta cana for di september 2014 pa mustra cu no ta e so a divulga informacion cu mester ta secreto. E denuncianan aki ta pa forsa Ministerio Publico pa aplica e teoria di "Gelijke Kappen, Gelijke Monniken" y trata tur di forma igual.

Si awor ta resulta cu pa Ministerio Publico cu sr. Hensley Koeiman no ta un sospechoso y e por asumi e funcion di prome minister, esaki ta nifica cu Amerigo Thode tambe mester wordo catalog pa Ministerio Publico como un Parlamentario liber di tur acusacion.

Ministerio Publico no por sigui midi cu dos midi, Ministerio Publico no por continua cu nan maneho di kier stigmatisa tur cu ta forma parti di MFK como sospechoso y libra of tapa culpabilidad di otronan cu ta forma parti di otro organisacionnan politico, manera nan a sconde tambe esun di sospechoso Kade Wilsoe di PS.

A yega ora pa Ministerio Publico practica igualdad y respet pa nos tur cu ta biba aki na Corsou. Si sr. Koeiman no ta sospechoso, Amerigo Thode tampoco no ta sospechoso, asina MFK ta bisa.

MFK a yama un conferencia di prensa pa awe tardi cu e topico Futuro di Gerrit Schotte lider di MFK. E anuncio a causa speculacion den sentido cu Schotte lo hala un banda momentaneamente.

Otro badabada cu VDC ta daña imagen di Corsou

WILLEMSTAD – A surgi un otro badabada na servicio di inteligencia di Corsou (VDC), e biaha aki relaciona cu un asunto pasional. Tin acusacionnan serio den direccion di e hefe Michael Römer. Autoridadnan mes no kier bisa nada di e caso aki. E informacionnan cu a haya den fin di siman ta papia di un situacion hopi serio. A acusa tambe prome minister Bernard Whiteman cu ta responsabel pa VDC di un actitud "papa" den e caso aki.

Mientras cu entre otro minister Nelson Navarro tabata na fabor pa tuma medida mas serio, entre otro pa kibra e arma reglamentario di e hefe, minister Whiteman a pidi e hefe keda cas.

E caso tin di haber cu aspectonan pasional, segun e informacionnan cu ta circula. Basicamente e hefe tin un relacion amoroso cu un dama cu tabata traha na MOT temporalmente despues cu a hefe a tuma su retiro. E dama ta of tabata casa cu un prominente (ex) politico. Na un dado momento, segun e versionnan, e dama a dicidi cu e no kier tin nada mas di haber cu e hefe di VDC. Eynan a problemanan a surgi y despues di basta discusion a dama a bay for di Corsou, aparentemente despues cu el a haya diferente menasa.

Tur e cosnan aki a pone e caso haya un dimension serio. E badabada nobo ta bin net na momento cu mester atende e proceso di screenmento di e mandatarionan nobo, despues cu forma un gobierno nobo. A dicidi caba, cu e proceso lo ta den man di e di dos homber na VDC, pa asina garantisa cu e proceso ta cana bon.

Ironicamente Römer a haya e nombramento na VDC, despues cu e hefe anterior Edsel Gumbs a gana tur caso contra gobierno. E gabinete di 2010 pa 2012, a considera Gumbs inconfiabel, despues cu informacion a lek, cu diferente minister no a pasa e screenmento na 2010.

E caso obviamente ta mina imagen di Corsou den Reino y den exterior. Ya caba VDC mester a haci masha hopi esfuerso pa drecha su posicion frente diferente servicio di inteligencia den Reino y den exterior. E problemanan nobo aki ta bolbe pone e instituto sensitivo aki den un luz negativo.

Bon pa bisa, cu mientras cu autoridadnan ta kedando keto, e daño ta bira ora pa ora mas grandi. E storia cu a cuminsa cu simpel relacion di amor, awor a bira un storia di siguridad nacional.

Rosario Bibo diabierna 14 di october na Alto Vista

ORANJESTAD - Diabierna awo, 14 di october lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista. Lo cuminsa resa y canta pa 7or y mey di anochi.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa uni den oracion pa pidi Dios su proteccion pa tur cas di famia; pa mayornan por guia nan yiunan ariba e caminda di amor, pa e mamanan y tatanan soltero haya tur apoyo di otronan pa den nan tarea pa educa nan yiunan.

Pa tur mucha, chikito y grandi gosa di e cariño y proteccion di nan mayornan.

Aruba, mescos cu hopi otro pais, ta pasando den momentonan dificil unda materialismo ta domina cu consecuencia cu actonan criminal ta afecta nos.

Ban uni den oracion pa nos por logra paz y trankilidad den cada hogar y pa henter nos isla. E Rosario Bibo ta cuminsa pa 7or y mey di anochi na Alto Vista diabierna awo, 14 di october. ❑

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa cu a fayece na Cali Colombia:

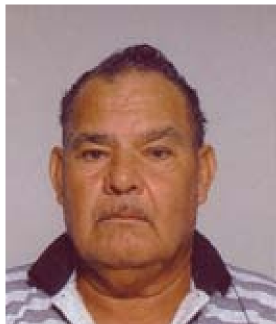


Francisca Thiel-Geerman

Mihor conoci como: "Sita"
*24-07- 1943 - †08-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta participa fayecimento di:



Florentino Vrolijk

Mihor conoci como "Bubu"
*14-03- 1946 – † 10-10- 2016

Na nomber di su:

Sobrino- y sobrinanan Stima: Andres (Ady) y esposa Inez Lacle-Taborda

Andrew Vrolijk y Rosalyn Carolina
Rose-Ann y Tivo Vasquez y yuinan
Karina Petrocchi y yuinan na Hulanda
Suzette Vrolijk
Rensley Vrolijk

Su sobre Sobrino- y sobrinanan : Gisenny y jui Michella
Jennemie
Jervin
Thayino
Josmar
Julien
Jason

Su Cuñanan: Sra. Vda. Lea Vrolijk-Dania

Sra. Vda. Anita Vrolijk-Lacle

Su Iha nan: Andrew Vrolijk

Jervin Henriquez

Su amigo nan di cas: Frans Croes

Leo Werleman

Crismo Thiel

Ruben Willems

Luis de Cuba

Calin Lacle

Su primo y primanan, su bisinjanan, ex colega nan di Santa Rosa, demás famia y conocirnan

ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahueps 12 di oktober 2016 na Aurora Funeral Home for di 9'or pa 11'or di mainta. Sigui pa cremación cu lo tuma lugar den seno familiar.

Cielo ta di fiesta e Musico cu tawata falta a yega pa forma e orkesta. Riba su drums e ta complete e harmonia celestial y ta alegra e angelnan cu su chistenan.
A bay laga nos den brasa di Señor:



Gregorio Segundo Marquez

Mihor conoci como: "Papy"

*10-09- 1944 - †08-10-2016

Na nomber di:
Su querida esposa: Lucia "cuchi" Marquez-Werleman
Su unico yiu stima: Odilia Amorisa Marquez
Su rumannan: †Clara Vasquez y famia
Arlina Vasquez y famia
Leda Vasquez y famia
†Betty Vasquez
Jenny y Ricardo Croes-Marquez y famia
Deniris Marquez y famia
Elsa Marquez
Ondina Marquez y yiu
Vivian Marquez y yiu
Gladys Rasmijn y famia
Su swa y cuñanan: †Francisca Werleman y famia
Pedro Werleman y famia
†Maria Werleman y famia
†Mario Werleman y famia
Lucas "Jul" Werleman y famia
Elsa Werleman y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan y demas famia na Aruba,Venezuela, Colombia, Hulanda, Merca y Curacao
Bisiñanan stima: Juanita y Rubira Roys
Hubert y Dora Tromp-Geerman
Benito Martinus
Amigonan di cas: Betois Lacle
Jan y Helga van Gijn y famia
Hector Wallace
Jossy Brokke
Fernando "Nando" Vrolijk
Su amigonan musical di The Magnificent 5: Roy Lacle, Gibi Wever

Demas amigo y amiganan cu ta hopi pa menciona, su ex-coleganan di King, Palm Beach y Crystal Casino. Ex integrantenan di The Trupialen, Los Elegantes y Super Combo Sass.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 14 di October 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 13 di October di 7'or pa 9'or di anochi.
Encaresidamente nos ta prefera pa bin cu trahe alegre.



*"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual ta rondonami ta buniteza.
Cu tristesa nos ta anuncia cu nos tata, welo, bisawelo, ruman, swa, omo y amigo a bai laga nos:*



Mario Croes

Mihor conoci como "Mai Chocagai"
*25 juli 1937 † 06 october 2016

Yuinan:

Dimeterio, Lucia Croes y yuinan

Prisca Croes y yuinan

Antonio Croes

Martin, Miriam Croes y yuinan

†Maria Marvelita Croes y yui

Nietnonan: Samuel Croes, Shannon, Claudia de Cuba y famia, Marvic y Marshall Croes, Prenston

Zimmerman y famia,

Nietanan:Sharissa, Brain Dirksz y famia, Jessica Croes y famia, Janine de Cuba, Stefan Reek y famia,

Priscilla, Kaal Martijn y famia, Ashley Croes

Rumanan:†Anselma Croes y yui, Adalberta (Betty) y famia, †Alfonso y famia, † Luis Mariano y famia, Erica Croes.

Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan,tanta y Omonan, primo y primanan, comer y compernan, team di Cas di Machi,ex coleganan di Elmar y Arubus.

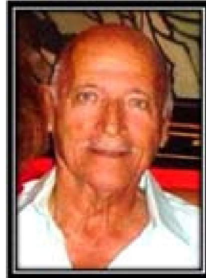
Demas famia: Croes, Maduro, Henricus, Koolman, De Cuba, Zimmerman, Krosendijk, Dirksz,Reek, Geerman, Rodriguez, Vasquez, Ras, Amaya, Monsanto,Tromp, Ramada, Ramirez, Dabian, Croeze, Werleman, v/d
Biezen, Navas, Danje, Everon, Casares, Wernet, Perez, Boekhoudt, v/d Zouwen y demas famia na Merca, Hulanda y Curacao, conocir y amistadesnan.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diabierna 14 di october 2016 di 9'or pa 10'or di mainta.

Si en caso den nos tristesa por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



*"Dor di bo mi a wordo sosteni for di nacemento,
Abo ta Esun ku a sakami for di barika di mi mama pa semper mi lo alaba Bo"
Salmo :71,6
A bai sosega den braza di Señor:*



Sr. Pedro Simon Edgar Berkley

*26-11- 1926 + 07-10- 2016
Mihor conosi como
"Piet di Piets Soda Fountain & Piets Icecream Fabriek"

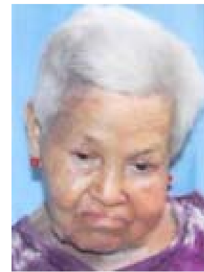
Na nomber di su Querida esposa: Sra. Dolores (Loly) Berkley-Ciriaco
Yiunanan:
†Meredith Lucienne Berkley
Sharon-Rose y Hubert Hennep-Berkley
Elias (Eli) Henny Berkley
Pedro (Pietje) Simon Berkley y Gina Berkley-Arendsz
Olga (Olgita) Berkley
Delvin Elias Berkley I su mama Sra Pilar Acevedo (na Miami)
Alex Berkley
Emily Berkley
Frankely Iglesias y Bianca Krajenbrink
Nietonan:
Rodney, Vanessa, Elton, Thirza, Rachel, Natalie, Edgar, Brian, Gerald, Pedro, Jonathan, Luciene-Antoine, Iyanla, Ilhan, Ethan, Elijah i bisanietonan.

Rumanan:
Gertruida (Tula) Berkley
Phillipus (Pilu) Berkley
Luciana (Muneca) Berkley
†Elias (Nene) Berkley
†Helena (Lienchie) Berkley
Sobrino I sobrinanan na : Aruba,Venezuela , Merca y Hulanda.
Su swa y cunanan:
Martina Ciriaco y famia na Sto. Domingo
Merita Ciriaco y famia na Hulanda
Isabel Ciriaco y famia na Sto.Domingo
Altagracia Ciriaco y famia na Merca
Lourdes Ciriaco y famia na Sto.Domingo
Ramona Ciriaco y famia na Sto Domingo
Rosa Ciriaco y famia na Curacao
Rufino Ciriaco y famia na Sto. Domingo
†Dolores Ciriaco y famia na Aruba
Y demas amigonan I famianan na Aruba, Sto. Domingo,Curacao, Venezuela, Merca,Colombia y Hulanda. Berkley, Ciriaco, Iglesias,Acevedo, Lopez-Henriquez, Yarzagaray, Does, Hijmering, Tujeehut, Evers, Hennep, Arendsz, Meyer, Tromp, Toussaint, Acosta, Jowett, Soto, Comenencia, Maldonado, Odor, Jandroep, Guda, Moreta, Anaya, Croes, Thielman, Marchena, Wong, Russel, Nuboer, Perez, Oduber, Mo-ajok, Perdomo, Zapata, D'lisli,Toppenberg , Lacle, Lim-apo, Krajenbrink, Van Tright, Kelly, Francis ,Elmendorp-Emerenciana, Kelkboom, Jolanda I, Isabel Garcia , Grupo Coro Escala, Figaroa, Nassy, Williams, de Freitas, Loefstop, Giraldo y Willems.
Condolencia ta tuma lugar diaranson 12 oktober di 6pm – 9pm na Royal Funeral Home.
Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 13 oktober di 2pm -4pm na Royal Funeral Home. I despues lo sigi cremashon den seno familiar.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Croeze-Kock kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan

atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima:



Sra. Dominica Croeze-Kock

Mihor conoci como "Mai"

Nos ta gradici en especial tur persona cu a compaña y sostene henter famia, a haci yamada y manda mensahenan di condolencia. Tambe nos kier gradici e personal hopi dedica di dokter E. de Cuba y personal di ambulance y tur cu di un manera of otro a cuida nos dushi mama na cas. Un danki tambe

na tur esnan di Aurora Funeral Home.

Nos kier a invita henter famia, bisinja y conocirnan pa compaña nos durante 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan: diahuebs 13 di oktober pa 7:00PM na Inmaculada Concepcion St. Cruz. Despues di misa di 13 di oktober lo bai tin un rosario na cas: Bringamosa 2.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



*Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1
A fayece inesperadamente :*



Jorge Pirela

Mihor conoci como "Maracucho"
*02-01- 1948 - †09-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Anthony
Tel. 585 8017

San Nicolas
Dr. Luchmun
Tel. 584 0299

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas:Seroe Preto Tel.584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/11/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	180.19	180.91	181.71
GBP	2.12	2.17	2.23
JPY	170.18	171.73	173.46
EUR	195.54	197.32	199.31
DKK	25.53	26.25	27.05
NOK	20.82	21.54	22.34
SEK	19.26	19.98	20.78

For amounts up to Afl. 100,000

Seferino Tromp:

Pakico boso ta bay na e bruhanan y mientras cu Cristo Hesus ta Dios y E por soluciona tur boso problemanan?

ORANJESTAD – Awendia bo por mira cu hopi hende ta desviando for di e caminda di Dios y nan ta bibando den un bida desaregla, un bida sin Dios y nan ta busca nan solucionnan y problemanan na e bruhanan cu ta ofrece tur sorto di yudansanan.

Tin hendenan consciente y inconsciente ta buscando e caminda di satanas pa soluciona nan problemanan. Den Bijbel ta bisa 1 Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan ta tende na spiritonan di eror y di doctrinanan diabolico. Nan enseñansanan ta bini di hendenan mentiroso hipocrita, cu tin nan consenshi marca cu e señalnan di diabel."

Awendia bo por mira, tende y lesa di diferente bruhanan cu ta duna nan servicionan via radio y prensa y nan ta ofrece tur sorto di solucionnan. Boso mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Hesus, cu no ta bini di Iglesia y cu no tin aprobacion di sacerdote.

Nan ta hendenan cu ta den creencianan diabolico, den cosnan di supersticion, den tarot, den adivinacion, den montamento, den bruheria etc. y nan no tin ningun poder di Cristo Hesus pa cura hende y ni pa haci milager.

Hopi hende sin fe ta birando lomba pa Dios y nan ta bay purba nan suerte cu e bruhanan. Den Bijbel Levitico 19: 26,30: Dios ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e spiritismo y ni consulta cu e adivinonan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. Ami ta e Dios Yave."

Dios ta adverti pa no bay den e camindanan robes aki, pa boso no comete picanan grandi y ofensivo contra Dios y pa boso no ser condena. Den e di prome Mandamento di Dios ta bisa :" Adora y stima bo Señor y bo Dios di henter bo alma, di henter bo sinti, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo". Bo no por ta cu Dios y cu satanas tambe. P'esey no core yama y no core bay na e luganan cu nan ta ofrece, pero prome cu tur cos, bay na un pastoor of bay na un persona cristian y hopi spiritual, pa e por yuda bo y pa e duna bo un bon conseho, spiertamento tocante di e hendenan cu bo kier bay.

Boso sa cu satanas tin su discipelnan pa haci milager, pa boso kere y pa boso cai den su trampanan? Dios Tata ta bisa Moises den Deuteronomio18:9-14:"Ora boso jega e lugar cu Señor boso Dios ta bay duna boso, no imita e mal practicanan di e pueblonan ey. Cu no haya mei mei di boso ningun hende cu ta haci pasa su yiu homber o su yiu muher como sacrificio di candela, cu no tin adivinonan, ni ningun hende cu ta consulta cu e astronan (horoscopo) y ni cu e bruhanan, cu no tin ningun cu ta practica magia of cu ta consulta cu spiritonan, cu no tin ningun cu ta yama e mortonan. Pasobra Señor boso Dios ta aborece na esnan cu ta haci e cosnan aki y pa e motibo aki , E ta expulsanan for di boso."

Na esnan cu ta consulta cu e bruhanan, boso mester comprende cu e spiritonan diabolico lo keda rond di boso y boso lo tende stemnan y boso bida lo no tin pas y ni trankilidad. Tambe boso por wordo posei pa e spiritonan diabolico.

Den Bijbel 1 Corintionan 10: 21-22; Cristo Hesus ta adverti boso: "Boso no por bebe for di e copa di Señor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Boso no por participa na e Cena di Señor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Señor? Of acaso boso ta mas fuerte cu nE?"

Na esnan cu a bay na un di e bruhanan y cu nan ta arepenti di esey, anto nan por bay na un Pastoor, pa asina nan por confesa e picanan grandi aki y pa nan por keda libera di tur e mal influencianan diabolico. ❑

Tin schroefworm na Florida USA



ORANJESTAD - Despues di mas cu 30 aña a confirma casonan di schroefworm den cervidae (Hert/Deer) na Florida USA. Ta trata di e New World screwworm (Cochliomyia hominivorax). Diamars Veterinaire Dienst a haya confirmacion di esaki.

Aunke ta solamente den e especie ey tin casonan confirma, mester tene na cuenta cu e malesa aki por plama rapidamente pa otro especie y considerando cuanto mascota ta bini Aruba for di USA, mesora Drs. Irene Croes, hefe suplente y tambe dierenarts di Veterinaire Dienst, a tuma contacto cu e departamento oficial na Merca cual ta USDA/APHIS pa haci tur cos posibel pa minimalisa e chens cu un mascota por drenta Aruba cu un schroefworm no-detecta y causa un brote di schroefworm na Aruba. Pues a palabra medidanan necesario cu lo tuma.

Ultimo casonan di schroefworm na Aruba tawata na aña 2011. A haci uzo di muscanan steriel pa preveni reproduccion y haci na caba cu e malesa indeseabel aki, cu por asta haci daño na hende, pero danki Dios no a sosode. Aunke cu e caso na Merca ta hopi isola, y Merca ta haciendo tur cos posibel pa elimina e especia aki mas pronto ta posibel usando tambe e muscanan steriel, mester tene cuenta cu horcan Matthew tambe a pasa eybanda cu por yuda plama e musca maligno aki mas facil.

Personanan cu ta interesa pa biaha cu mascota di Merca pa Aruba, of esnan cu ta bay cu vakantie Merca cu nan mascota, mester tene cuenta cu extra rekisitonan actualmente na vigor.

Veterinaire Dienst ta pidi tur veterinario pa ta alerta riba mascotanan cu ta bini pa consulta, tambe Santa Rosa y tur criadonan di bestia pa ta alerta riba nan bestianan pa yuda detecta schroefworm na ora.❑

BONDIA ARUBA

Luna di enseñanza ta ON









ORANJESTAD – Diabierna 7 di october Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi hunto cu dos studiante di IPA di estudio di idioma di dos grado, a tene e prome actividad pa celebracion di luna di enseñansa.

E studiantenan a scoge promocion di lesamento como nan actividad curicular y a acerca FBNDD pa duna un presentacion.

Un total di 50 mucha den edad di 6 pa 16 aña a gosa un mundo den e sala grandi di Scol di Arte na San Nicolas.

E storianan tabata varia, di dramatisacion di e Pushi cu Boots door di Richard Dabian, boluntario conoci pa su participacion den e proyecto di FBNDD, Tanto Cuenta. Disfrasa na e pushi cu boots y cu un makiyahe perfecto Richard a sa di hiba e muchanan riba e biahe den e storia.

Despues a sigui presentacion di poppenkast door di Desiree Correa, cu tabatin grandi y chikito den trans di e storia. Desiree a duna un ñapa cu e storia Boa den mondi na un manera masha expresivo y a tene e muchanan den tension te na final ora e coneu a logra scapa.

Den e sala completamente scur, Martica Lugay a conta e storia di e lagadishi cu ta perde su rabo cu sosten di ilustracion dibertido proyecta. Esaki a crea un ambiente magico. E muchanan a keda contento ora na final nan a siña cu e rabo di e lagadishi ta crece bek.
Naturalmente no por a falta un cuenta di Nanzi. Disfrasa na panter Merelyn Lugay a conta e storia Nanzi y ChaTiger. Fuera di un ilustracion pa sostene e storia e panter a bula balia y uza tur expresion posibel pa pone e storia biba pa e muchanan.
Na final e muchanan a siña cu pa con haragan cu Nanzi ta, toch el a tene cuenta cu Cha Tiger y dun'e un baca. A clausura e mainta cu un wega educativo. E potretnan ta prueba di con e mucha a gosa di e storianan.

FBNDD ta hopi contento di ta forma parti di e Luna di Enseñansa, conhuntamente cu Ministerio di Enseñanza, ta muestra cu hunto nos por traha na enseñansa di calidad❑





